

**Pioneer**

ПОРТАТИВНАЯ МУЗЫКАЛЬНАЯ СИСТЕМА

# STZ-D10T STZ-D10S

**S**  
**STEEL**

Made for



iPod



iPhone

Инструкции по эксплуатации



BZ02

# ВАЖНО



Символ молнии, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя об «опасном напряжении» внутри корпуса изделия, которое может быть достаточно высоким и стать причиной поражения людей электрическим током.

## CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN



**ВНИМАНИЕ:**  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ КРЫШКУ (ИЛИ ЗАДНЮЮ СТЕНКУ). ВНУТРИ НЕ СОДЕРЖАТСЯ ДЕАТЛИ, ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ РЕМОНТА ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ. ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СОТРУДНИКУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ.

Восклицательный знак, заключенный в равносторонний треугольник, используется для предупреждения пользователя о наличии в литературе, поставляемой в комплекте с изделием, важных указаний по работе с ним и обслуживанию.

D3-4-2-1-1\_A1\_Ru

## Информация для пользователей по сбору и утилизации бывшего в эксплуатации оборудования и отработавших элементов питания

( Обозначение  
для оборудования )



Эти обозначения на продукции, упаковке, и/или сопроводительных документах означают, что бывшая в эксплуатации электротехническая и электронная продукция и отработанные элементы питания не должны выбрасываться вместе с обычным бытовым мусором.

Для того чтобы данная бывшая в употреблении продукция и отработанные элементы питания были соответствующим образом обработаны, утилизированы и переработаны, пожалуйста, передайте их в соответствующий пункт сбора использованных электронных изделий в соответствии с местным законодательством.

( Обозначения  
для элементов питания )



Утилизируя данные устройства и элементы питания правильно, Вы помогаете сохранить ценные ресурсы и предотвратить возможные негативные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть в результате несоответствующего удаления отходов.

Для получения дополнительной информации о правильных способах сбора и утилизации отработавшего оборудования и использованных элементов питания обращайтесь в соответствующие местные органы самоуправления, в центры утилизации отходов или по месту покупки данного изделия.

**Данные обозначения утверждены только для Европейского Союза.**

**Для стран, которые не входят в состав Европейского Союза:**

Если Вы желаете утилизировать данные изделия, обратитесь в соответствующие местные учреждения или к дилерам для получения информации о правильных способах утилизации.

K058a\_A1\_Ru

Если вилка шнура питания изделия не соответствует имеющейся электророзетке, вилку следует заменить на подходящую к розетке. Замена и установка вилки должны производиться только квалифицированным техником. Отсоединенная от кабеля вилка, подключенная к розетке, может вызвать тяжелое поражение электрическим током. После удаления вилки утилизируйте ее должным образом. Оборудование следует отключать от электросети, извлекая вилку кабеля питания из розетки, если оно не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-1a\_A1\_Ru

## ВНИМАНИЕ

Выключатель **STANDBY/ON** данного устройства не полностью отключает его от электросети. Чтобы полностью отключить питание устройства, вытащите вилку кабеля питания из электророзетки. Поэтому устройство следует устанавливать так, чтобы вилку кабеля питания можно было легко вытащить из розетки в чрезвычайных обстоятельствах. Во избежание пожара следует извлекать вилку кабеля питания из розетки, если устройство не будет использоваться в течение долгого времени (например, если вы уезжаете в отпуск).

D3-4-2-2-2a\*\_A1\_Ru

При эксплуатации данного изделия ознакомьтесь с информацией по технике безопасности, указанной на дне устройства и на наклейке на сетевом адаптере для сети переменного тока.

D3-4-2-2-4\_B1\_Ru

Данное изделие предназначено для использования в общих хозяйственных целях. В случае возникновения любой неисправности, связанной с использованием в других, нежели хозяйственных целях (таких, как длительное использование в коммерческих целях в ресторане или в автомобиле, или на корабле) и требующей ремонта, такой ремонт осуществляется за плату, даже в течение гарантийного срока.

K041\_A1\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данное оборудование не является водонепроницаемым. Во избежание пожара или поражения электрическим током не помещайте рядом с оборудованием емкости с жидкостями (например, вазы, цветочные горшки) и не допускайте попадания на него капель, брызг, дождя или влаги.

D3-4-2-1-3\_A1\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*Перед первым включением оборудования внимательно прочтите следующий раздел.*

**Напряжение в электросети может быть разным в различных странах и регионах. Убедитесь в том, что напряжение в сети питания в местности, где будет использоваться данное устройство, соответствует требуемому напряжению (например, 230 В или 120 В), указанному на наклейке на сетевом адаптере для сети переменного тока.**

D3-4-2-1-4\*\_A1\_Ru

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание пожара не приближайте к оборудованию источники открытого огня (например, зажженные свечи).

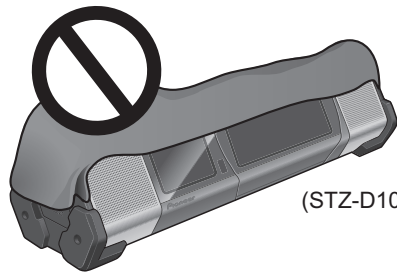
D3-4-2-1-7a\_A1\_Ru

## ВНИМАНИЕ

Храните небольшие детали вне доступа детей. При случайном проглатывании, немедленно обратитесь к врачу.

## ОБЯЗАТЕЛЬНАЯ ВЕНТИЛЯЦИЯ

При установке устройства обеспечьте достаточное пространство для вентиляции во избежание повышения температуры внутри устройства (не менее 10 см сверху, 10 см сзади и по 10 см слева и справа).



(STZ-D10T)

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В корпусе устройства имеются щели и отверстия для вентиляции, обеспечивающие надежную работу изделия и защищающие его от перегрева. Во избежание пожара эти отверстия ни в коем случае не следует закрывать или заслонять другими предметами (газетами, скатертями и шторами) или устанавливать оборудование на толстом ковре или постели.

D3-4-2-1-7b\*\_A1\_Ru

## Условия эксплуатации

Изделие эксплуатируется при следующих температуре и влажности:  
+5 °C до +35 °C; влажность менее 85 % (не заслоняйте охлаждающие вентиляторы)

Не устанавливайте изделие в плохо проветриваемом помещении или в месте с высокой влажностью, открытом для прямого солнечного света (или сильного искусственного света).

D3-4-2-1-7c\*\_A1\_Ru

Благодарим вас за покупку этого изделия марки Pioneer. Полностью прочтите настоящие инструкции по эксплуатации, чтобы знать, как правильно обращаться с этой моделью. Прочитав инструкции, сохраните их в надежном месте для использования в будущем.

# Содержание

## 01 Введение

Проверка комплекта поставки.....	5
Установка устройства .....	5
О защите от попадания капель (только STZ-D10T) .....	5
Использование во влажной среде (STZ-D10S) .....	6
При уходе за устройством (STZ-D10S).....	6
При использовании .....	6

## 02 Перед началом работы

Перед использованием пульта дистанционного управления .....	7
Замена батареи .....	7
Подключение устройства к адаптеру переменного тока / Установка батарей .....	8
Подключение адаптера переменного тока.....	8
Установка батарей .....	9
Символы, используемые в данной инструкции по эксплуатации .....	10

## 03 Органы управления и индикаторы

Пульт ДУ .....	11
Передняя/верхняя панель .....	12
Задняя панель .....	13

## 04 Основные операции воспроизведения

Как пользоваться.....	14
Проигрывание дорожек из внутренней памяти или памяти USB .....	15
Выбор режима воспроизведения .....	16
Воспроизведение в режиме папки .....	17
Проигрывание дорожек из устройства STEEZ PORTABLE .....	17
Проигрывание дорожек из iPod/iPhone .....	18
Проверка поддерживаемых моделей iPod/iPhone.....	18
Подключение iPod/iPhone (STZ-D10T) .....	18
Подключение iPod/iPhone (STZ-D10S).....	20
Проигрывание дорожек.....	20
Подсоединение дополнительных компонентов .....	21

## 05 Различные танцевальные функции

Использование режима танцевального состязания .....	22
Начало состязания в режиме танцевального состязания .....	23
Использование режима ди-джей микс .....	24
Использование режима ритм-машины.....	24
Используйте разнообразные функции управления воспроизведения .....	25
Функция контроля темпа .....	25
Функция пропуска восьми бит.....	25
Использование управление точкой поиска .....	25

## 06 Подключение компьютера

Требования для использования MIXTRAX на компьютере .....	26
Использование MIXTRAX .....	26
Операции для воспроизведения музыки .....	26
Обновление встроенного программного обеспечения .....	27

## 07 Использование меню настройки

Конфигурирование настроек воспроизведения .....	28
Конфигурирование настроек энергосбережения .....	29
Конфигурирование настроек дисплея .....	29
Подтверждение информации устройства.....	29
Перезагрузка устройства .....	29

## 08 Дополнительная информация

Устранение неполадок.....	30
Общие сведения .....	30
Устройство памяти USB .....	30
iPod/iPhone .....	31
Конденсация .....	31
Если возникает проблема .....	31
О воспроизводимых форматах музыкальных файлов .....	32
Об iPod/iPhone .....	32
Чистка аппарата .....	32
Технические характеристики.....	33

---

---

# Введение

---

---

## Проверка комплекта поставки

- Пульт ДУ
- Литиевая батарея (CR2025)
- Кабель USB
- Адаптер переменного тока (1 комплект)
- Гарантийный талон
- Краткое руководство пользователя

---

---

## Установка устройства

- При установке данного устройства убедитесь в том, что оно размещено на ровной и твердой поверхности.
- Не устанавливайте ресивер в следующих местах:
- на цветном телевизоре (на экране могут появиться искажения)
  - рядом с кассетным магнитофоном (или устройством, которое излучает магнитное поле). Это может вызвать помехи в звучании.
  - в местах с прямым воздействием солнечных лучей
  - в местах со слишком высокой или слишком низкой температурой
  - в местах с повышенной вибрацией или подверженных сотрясениям
  - в очень пыльных местах
  - в местах, подверженных воздействию горячего пара или масел (например, в кухне)

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании не поднимайте устройство вверх, не поддерживайте его ничем и не подвешивайте ни на что.
- Не садитесь и не вставляйте на верхнюю часть устройства.
- При переноске крепко держите все устройство. Не раскачивайте устройство за ручку.

---

---

## О защите от попадания капель (только STZ-D10T)

### Соблюдайте следующие меры предосторожности в отношении защиты устройства от попадания капель.

- **Не помещайте устройство в воду.**
  - **Не подвергайте устройство действию большого количества воды.**
  - **Не брызгайте на устройство водой.**
  - **Не используйте под дождем в течение длительного времени.**
  - **Не погружайте в теплую воду или воду, содержащую мыло или моющее средство.**
  - **Не используйте во влажной среде, например, в ванной комнате.**
  - **Не используйте на пляже.**
- Это может вызвать коррозию. При попадании морской воды, сразу тщательно вытереть влагу сухой тканью.
- **Убедитесь, что во время работы закрыты крышка батарейного отсека, крышка iPod и крышка выходного разъема.** Резиновая прокладка на крышке защищает устройство от попадания капель. Убедитесь, что эта прокладка не загрязнена и не повреждена. Если резиновая прокладка становится грязной, протрите ее начисто сухой, чистой тканью.
  - **Не открывайте крышку батарейного отсека, крышку iPod или крышку выходного разъема во влажной окружающей среде, в которой устройство может подвергаться действию воды.**

- Не заменяйте батареи и не вставляйте и не вынимайте iPod влажными руками.
- **Если устройство подвергается действию большого количества воды или влаги, немедленно протрите его сухой тканью.** Открывайте или закрывайте крышку батарейного отсека, крышку iPod или крышку выходного разъема только после полного вытирания любой влаги вокруг них сухими руками и в среде, где устройство не будет снова подвергаться действию воды.
  - **Если устройство не подвергается действию воды, тщательно просушите все щели на корпусе устройства, в которые могла попасть вода.** Вода может попасть внутрь устройства. Не переносите устройство, если оно все еще влажное.
  - **Не пользуйтесь пультом дистанционного управления, адаптером переменного тока или наушниками поблизости от воды.** Только само устройство подвергалось обработке для обеспечения защиты от попадания капель.

Это устройство рассчитано на водонепроницаемость, соответствующую стандартам IPX2(\*), установленным Международной электротехнической комиссией (МЭК). На неисправности из-за повреждений, причиненных водой при неправильном использовании, не распространяется гарантия на изделие, даже если они возникают в течение гарантийного периода.

- В зависимости от условий эксплуатации, свойства защиты от попадания капель необязательно гарантируются даже в течение гарантийного периода.

• Устройство является каплезащищенным только в том случае, если крышка iPod закрыта и повернута в правильное положение.

\*IPX2: Устройство должно быть защищено от капель воды, падающих на него вертикально, если оно расположено под углом 15 градусов

или менее.

---

---

## Использование во влажной среде (STZ-D10S)

 STZ-D10S не защищает от попадания капель. При использовании не допускайте попадания воды. Не используйте в следующих средах.

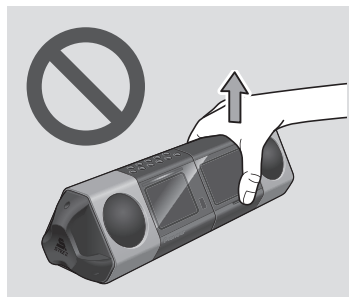
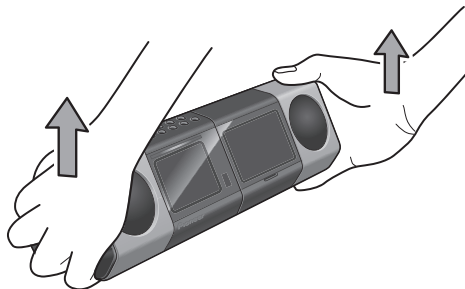
- Влажные места
- Места, где изделие подвергается воздействию воды.
- Вблизи пляжа или на пляже.  
Это может вызвать коррозию.

---

---

## При уходе за устройством (STZ-D10S)

 При переноске этого устройства не держитесь крепко за область крышки. Крышка iPod может открыться, и устройство может выпасть.



---

---

## При использовании

### ❖ Шум и правила этикета

Воспроизведение музыки может доставлять удовольствие, но может, в зависимости от обстоятельств, раздражать. Будьте внимательны к другим при использовании устройства. Проявляйте предупредительность при повышении или понижении громкости звука. Иногда даже малейший шум может докучать в публичных местах и в ночной тишине. Будьте внимательны к другим и старайтесь создавать приятную для всех обстановку.

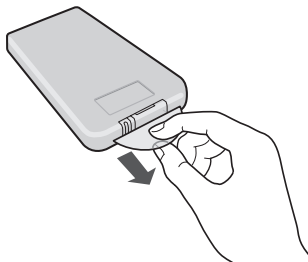
### ❖ При использовании детьми

Если устройство используют дети, родители или опекуны должны научить их пользоваться им. Также следите за тем, чтобы они использовали устройство так, как их научили.

# Перед началом работы

## Перед использованием пульта дистанционного управления

Батарея, поставляемая с этим устройством, хранится в корпусе для батареи. Снимите защитное уплотнение с корпуса для батареи.

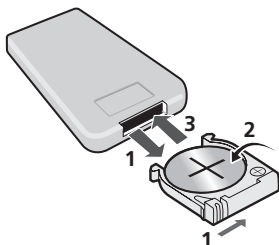


### **Примечание**

При заметном снижении зоны действия замените батарею.

## Замена батареи

При замене батареи используйте имеющуюся в продаже литиевую батарею CR2025.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### О литиевой батарее

- Опасность взрыва при неправильной замене батареи. Заменяйте батареи только батареями такого же или аналогичного типа, которые рекомендованы производителем.
- Утилизируйте использованные батареи сразу же после замены. Храните в местах, недоступных для детей.
- При проглатывании немедленно обратитесь к врачу.
- При неправильном использовании литиевые батареи могут представлять опасность пожара или химических ожогов. Не разбирать, не нагревать выше 100°C и не сжигать.
- Не используйте или храните батарейки в местах, подвергнутых прямому падению солнечных лучей, или других предельно жарких местах, например, внутри машины или возле обогревателя. Это может вызвать протекание, перегрев, разрыв или возгорание батареек. Это также может привести к уменьшению срока службы и отразиться на работе батареек.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Неправильная установка батареек может стать причиной возникновения опасной ситуации, например, утечки электролита или разрыва.

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности:

- Извлеките батарею, если устройство не будет использоваться в течение месяца или более.
- Производите утилизацию использованных батареек в соответствии с действующими в стране или регионе государственными постановлениями или правилами по охране окружающей среды.

**1 Переверните пульт ДУ и выньте держатель батареи, сдвинув выступ вправо.**

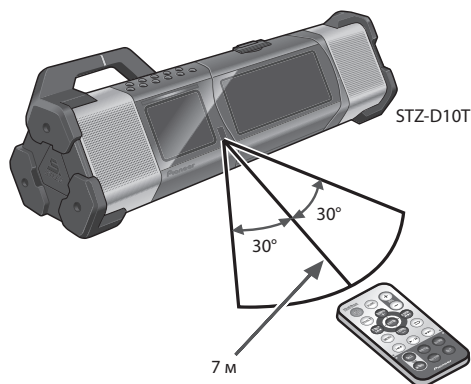
**2 Поместите новую батарею в корпус.**

При помещении батареи в предусмотренное для нее место убедитесь, что сторона + батареи направлена вверх.

**3 Вставьте обратно держатель батареи.**

## ❖ Использование пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления имеет дальность действия около 7 м при угле отклонения от датчика дистанционного управления 30°.



При использовании пульта дистанционного управления помните о следующем:

- Следите за тем, чтобы между пультом дистанционного управления и находящимся на основном устройстве приемным датчиком не было никаких препятствий.
- Дистанционное управление может работать неустойчиво, если на датчик дистанционного управления на устройстве падает сильный солнечный свет или свет от люминесцентного освещения.
- Пульты дистанционного управления от разных устройств могут создавать друг для друга помехи. Не используйте пульты дистанционного управления для другого оборудования, расположенного рядом с этим устройством.

---

## Подключение устройства к адаптеру переменного тока / Установка батарей

Это устройство может работать при питании от прилагаемого адаптера переменного тока или от батарей.

- Батареи не входят в комплект поставки устройства. Используйте шесть батарей размера AA, которые имеются в продаже. (Рекомендуется использование щелочных или никель-металлгидридных батарей. Марганцевые батареи и некоторые щелочные или никель-металлгидридные батареи могут не позволить использовать полную мощность устройства.)
- При подключении устройства к компьютеру всегда используйте адаптер переменного тока.

---

## Подключение адаптера переменного тока

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Когда устройство не используется (например, во время отпуска), его следует отключать от питания, вынув вилку из розетки электросети. Перед отсоединением кабеля питания переключите питание в режим ожидания.
- Держите кабель питания за вилку. Вынимая вилку из розетки, никогда не тяните за сам кабель, никогда не дотрагивайтесь до кабеля питания влажными руками, так как это может стать причиной короткого замыкания и поражения электрическим током. Не допускайте установки на кабель питания самого аппарата, предметов мебели или других предметов и его заземления любыми другими способами. Не допускайте образования на кабеле узлов или его спутывания с другими кабелями. Кабели питания следует прокладывать в таких местах, где возможность наступить на них будет маловероятной. Поврежденный кабель питания может стать причиной возгорания или поражения электрическим током. Периодически проверяйте кабель питания. Если обнаружится его повреждение, обратитесь в ближайший сервисный центр, уполномоченный компанией Pioneer, по поводу его замены.
- При вытаскивании адаптера переменного тока из сетевой розетки извлекайте вилку, держась за ее корпус. Не тяните за провод, вынимая адаптер питания из розетки, – это приведет к обрыву контакта, возникновению пожара и/или поражению электрическим током.
- Не пытайтесь вставлять в розетку или вынимать из розетки вилку адаптера переменного тока влажными руками. Это может стать причиной поражения электрическим током.
- Запрещается вставлять вилку кабеля питания адаптера переменного тока в сетевую розетку, если соединение остается ослабленным несмотря на вставку контактов в розетку до упора. Неплотный контакт может вызвать искрение и стать причиной пожара. По вопросам замены электрических розеток обратитесь к представителю продавца или электрику.

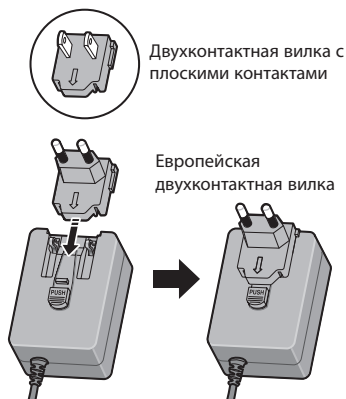
**Храните адаптер переменного тока вне доступа детей.**

Кабель адаптера переменного тока может случайно намотаться вокруг шеи и вызвать удушье.

## 1 Подсоединение вилки питания к адаптеру переменного тока.

Сдвиньте вилку питания по направляющим сетевого адаптера, как показано на рисунке ниже, до ощутимого щелчка.

- Используйте вилку питания, подходящую под сетевую розетку для соответствующей страны.



## 2 Вставьте прилагаемый адаптер переменного тока в гнездо DC IN на задней стороне устройства.

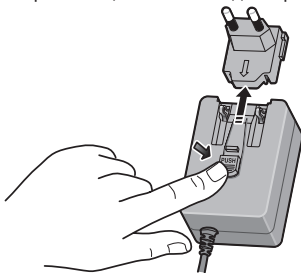
*STZ-D10T только:* Для использования адаптера переменного тока откройте крышку выходного разъема на задней стороне устройства.

## 3 Вставьте вилку адаптера переменного тока в сетевую розетку.



## ❖ Извлечение вилки питания

Нажмите кнопку **PUSH** и вытащите вилку питания из направляющих сетевого адаптера, как показано на рисунке ниже.



## Установка батарей

### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Неправильная установка батареек может стать причиной возникновения опасной ситуации, например, утечки электролита или разрыва.

Соблюдайте перечисленные ниже меры предосторожности:

- Не используйте новые батарейки вместе со старыми.
- Не смешивайте и не используйте никель-гидридные батареи с разным уровнем заряда.
- Устанавливайте батарейки так, чтобы их положительные и отрицательные полюса располагались в соответствии с обозначениями внутри отсека для батареек.
- Батарейки одинаковой формы могут обеспечивать разное напряжение. Не используйте батарейки разного типа.
- Избавляясь от использованных батареек, пожалуйста, выполняйте действующие в вашей стране или регионе требования правительственных предписаний или соблюдайте правила, установленные общественной природоохранной организацией.
- Не используйте или храните батарейки в местах, подвергнутых прямому падению солнечных лучей, или других предельно жарких местах, например, внутри машины или возле обогревателя. Это может вызвать протекание, перегрев, разрыв или возгорание батареек. Это также может привести к уменьшению срока службы и отразиться на работе батареек.

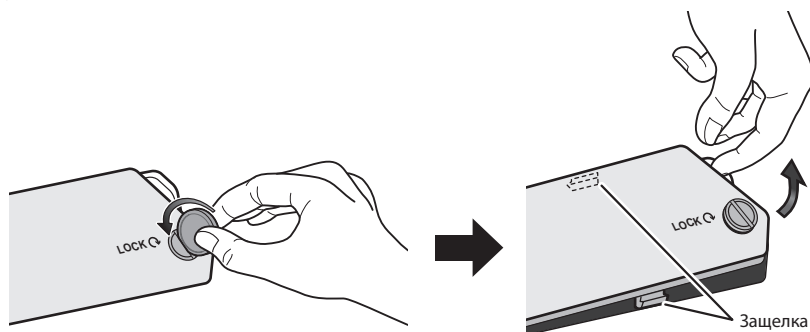
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

*STZ-D10T только:* Незакрытая или незатянутая крышка батарейного отсека будет влиять на защиту от попадания капель. Убедитесь, что крышка батарейного отсека прочно закреплена на месте.

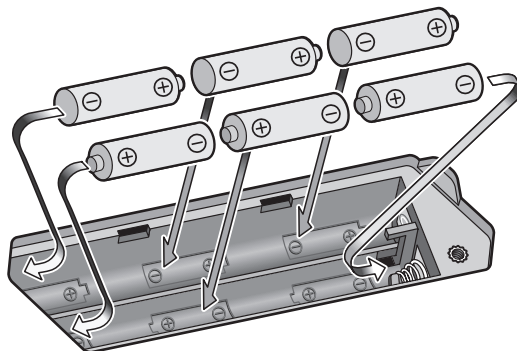
### 1 Ослабьте стопорный винт (LOCK) на крышке батарейного отсека, затем снимите крышку.

Воспользуйтесь монетой для поворота стопорного винта (LOCK) примерно на 10 оборотов против часовой стрелки (направление, противоположное стрелке, показанной на винте LOCK).

Чтобы открыть крышку батарейного отсека, поместите ваш палец в паз и освободите защелки, расположенные с обеих сторон.

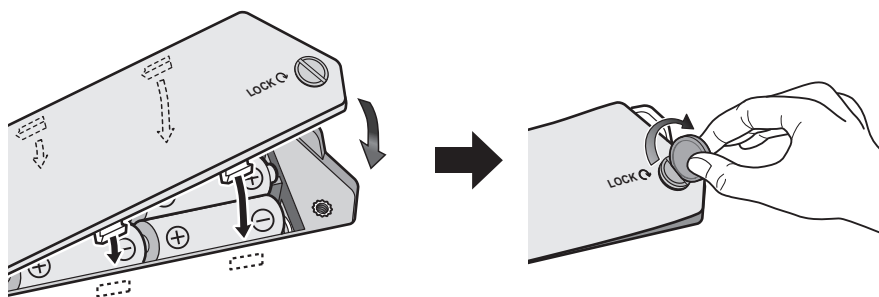


### 2 Вставьте в батарейный отсек шесть батарей AA/R6, учитывая обозначения (+,-) внутри отсека.



### 3 Верните крышку батарейного отсека в ее положение и затяните стопорный винт (LOCK) для фиксации ее на месте.

Убедитесь, что защелки на крышке батарейного отсека зафиксировались на месте. Поверните стопорный винт (LOCK) в направлении, показанном стрелкой, и убедитесь, что он крепко затянут.



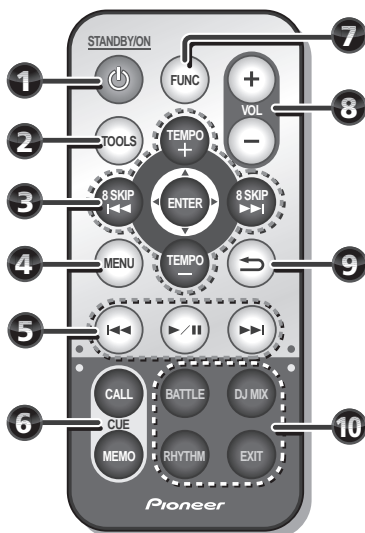
## Символы, используемые в данной инструкции по эксплуатации

Функции (входные) могут быть ограничены, если функции и операции, рассматриваемые в данном руководстве, имеют следующие метки.

- Memory/USB/STEEZ** : Только песни, проанализированные программой MIXTRAX, можно использовать в функциях внутренней памяти, USB и STEEZ PORTABLE.
- Memory** : Может использоваться функцией внутренней памяти.
- USB** : Может использоваться функцией USB памяти.
- STEEZ** : Может использоваться функцией STEEZ PORTABLE.
- iPod** : Может использоваться функцией iPod.

# Органы управления и индикаторы

## Пульт ДУ



### 1 **STANDBY/ON**

Переключает устройство между режимом ожидания и режимом включения. (стр. 14)

### 2 **TOOLS** **Memory** **USB** **STEEZ**

Конфигурирование таких настроек, как метод воспроизведения файлов для выбранной входной функции. (стр. 16, 23, 24)

### 3 **▲▼◀▶/ENTER**

Использование при конфигурировании настроек.

- **8 SKIP** **Memory/USB/STEEZ** Быстрая перемотка вперед/назад проигрываемой дорожки на одну восьмую (или 2/4/8 восьмых). (стр. 25)
- **TEMPO** **Memory/USB/STEEZ** Ускорение или замедление темпа дорожки. (стр. 25)

### 4 **MENU**

Установка различных опций устройства. (стр. 23, 24)

### 5 **Кнопки управления воспроизведением** **Memory**

**USB** **STEEZ**

В устройствах iPod, управление осуществляется функциями воспроизведения iPod.

- **▶/||** Запуск/пауза воспроизведения.
- **◀◀** Возврат к началу дорожки. Возврат к началу предыдущей дорожки при двойном нажатии. Быстрая перемотка при нажатии и удерживании.
- **▶▶** Переход к следующей дорожке. Быстрая перемотка вперед при нажатии и удерживании.

### 6 **Кнопки управления точками поиска**

**Memory/USB/STEEZ**

- **CUE CALL** Сдвиг в положение точки поиска и воспроизведение. (стр. 25)
- **CUE MEMO** При нажатии кнопки во время воспроизведения, точка поиска перемещается в это положение.

### 7 **FUNC**

Используется для изменения функции входа. Источник сменится, как показано ниже.

**Memory** (внутренняя память) → **USB/STEEZ PORTABLE** → **iPod** → **AUX IN** (внешний источник) → (**Memory**)

### 8 **VOL+/-**

Используйте для регулировки громкости воспроизведения. (стр. 14)

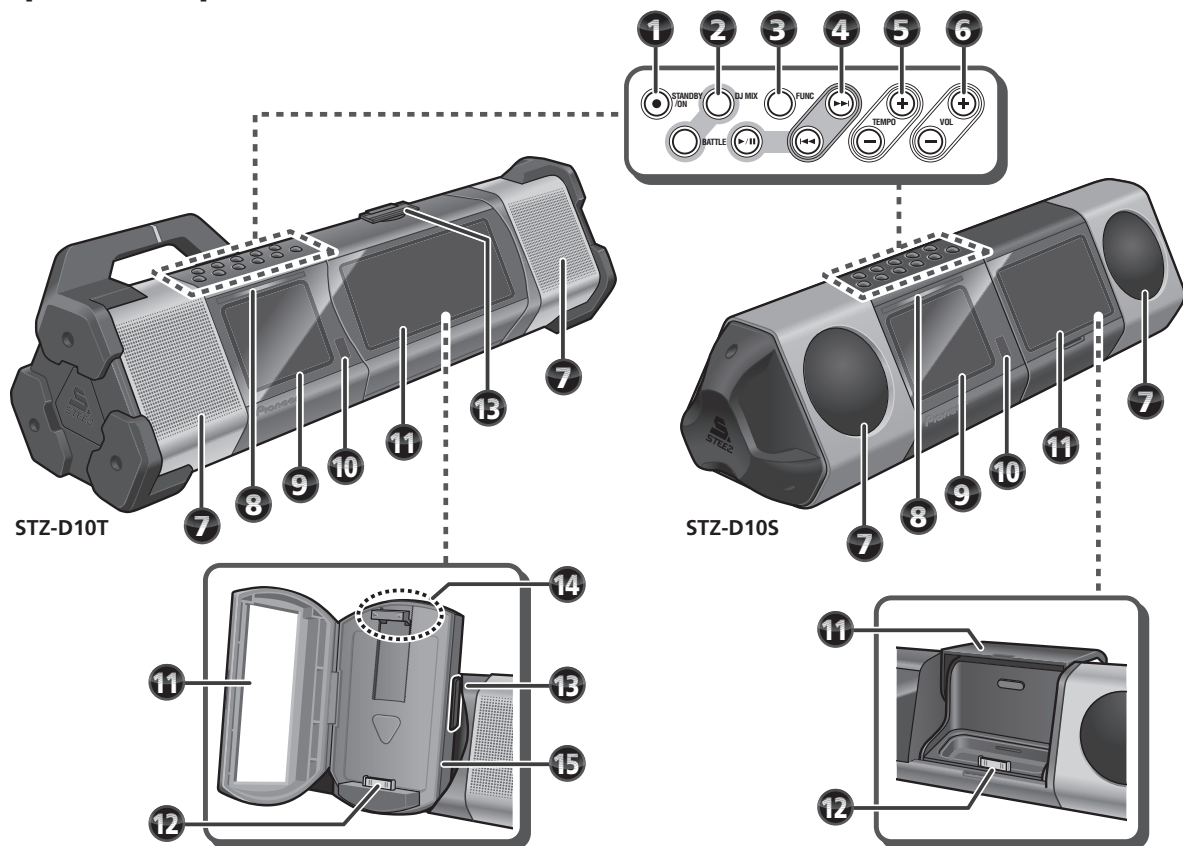
### 9

Подтвердите и выйдите из текущего экрана меню.

### 10 **Кнопки режима воспроизведения**

- **BATTLE** **Memory/USB/STEEZ** Нажмите для выбора режима танцевального состязания. (стр. 22)
- **DJ MIX** **Memory/USB/STEEZ** Нажмите для выбора режима ди-джей микс. (стр. 24)
- **RHYTHM** **Memory** Нажмите для выбора режима ритм-машины. (стр. 24)
- **EXIT** Закрытие выбранного режима воспроизведения.

## Передняя/верхняя панель



### 1 ● STANDBY/ON

Переключает устройство между режимом ожидания и режимом включения. (стр. 14)

### 2 Кнопки режима воспроизведения

- **DJ MIX** **Memory/USB/STEEZ**   
Нажмите для выбора режима ди-джей микс. (стр. 24)
- **BATTLE** **Memory/USB/STEEZ**   
Нажмите для выбора режима танцевального состязания. (стр. 22)

### 3 FUNC

Используется для изменения функции входа. Источник сменится, как показано ниже.

**Memory** (внутренняя память) → **USB/STEEZ PORTABLE** → **iPod** → **AUX IN** (внешний источник) → (**Memory**)

### 4 Кнопки управления воспроизведением **Memory**

**USB** **STEEZ** **iPod**

В устройствах iPod, управление осуществляется функциями воспроизведения iPod.

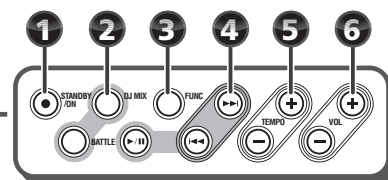
- **▶/||**   
Запуск/пауза воспроизведения.
- **◀◀**   
Возврат к началу дорожки. Возврат к началу предыдущей дорожки при двойном нажатии. Быстрая перемотка при нажатии и удерживании.
- **▶▶**   
Переход к следующей дорожке. Быстрая перемотка вперед при нажатии и удерживании.

### 5 **TEMPO** +/- **Memory/USB/STEEZ**

Ускорение или замедление темпа дорожки. (стр. 25)

### 6 **VOL** +/-

Используйте для регулировки громкости воспроизведения. (стр. 14)



### 7 Громкоговорители

### 8 Индикатор питания

Когда питание включено, этот индикатор горит.

### 9 Главный дисплей

При включении питания, на дисплее появляется следующее.

- Используется адаптер перем. тока
- Используется батарея (Уровень заряда: высокий)

- Используется батарея (Уровень заряда: низкий)

- Блокировка

### 10 Датчик дистанционного управления (стр. 8)

### 11 Крышка iPod

*STZ-D10T только:* При открытии крышки iPod, поверните отсек iPod в длину и откройте.

### 12 Разъем для iPod

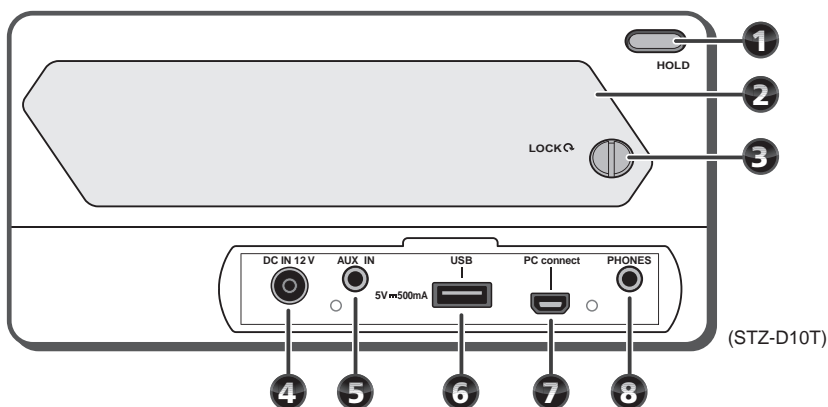
### 13 Стопорный рычажок (только STZ-D10T)

### 14 Держатель iPod (только STZ-D10T)

При подключении устройства iPod/iPhone к разъему для iPod, зафиксируйте его держателем iPod.

### 15 Корпус iPod (только STZ-D10T)

## Задняя панель



### 1 Кнопка HOLD

Для предотвращения ошибочного срабатывания во время транспортировки устройства, удерживайте кнопку в течение примерно 1,5 секунд. Все кнопки на устройстве и пульте ДУ станут активными.

- Чтобы разблокировать устройство, выполните ту же операцию с помощью этой кнопки.

### 2 Крышка батарейного отсека

### 3 Стопорный винт на крышке батарейного отсека

### 4 Терминал DC IN

Подключите входящий в комплект адаптер перем. тока. (стр. 8)

### 5 Терминал AUX IN

Поключайте мобильный портативный музыкальный проигрыватель и т.д. с помощью кабеля с миниатюрным стерео разъемом. (стр. 21)

### 6 Терминал USB

Используется для подключения в качестве запоминающих устройств большой емкости USB или источника аудио STEEZ PORTABLE. (стр. 15, 17)

### 7 Терминал PC connect

Используйте входящий в комплект кабель USB для подключения ПК. (стр. 26)

### 8 Гнездо PHONES

Используйте для подключения наушников. При подключении наушников звук не будет воспроизводиться через громкоговорители.

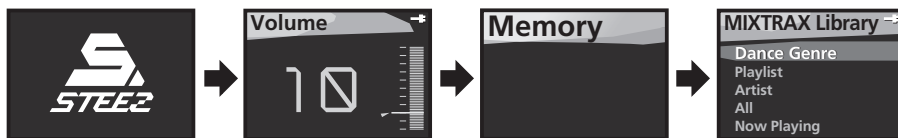
# Основные операции воспроизведения

## Как пользоваться

Это основной режим воспроизведения устройства. Если вы выберете другую функцию в шаге 3, устройство переключится на источник звука от внешнего источника, USB или iPod.

### 1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** для включения питания этого устройства.

На дисплее появится индикация громкости после логотипа STEEZ, затем на дисплее наконец появится последняя выбранная функция входа.



### 2 Подключите устройство с музыкальными файлами к изделию. (за исключением внутренней памяти)

iPod/iPhone → *Проигрывание дорожек из iPod/iPhone на стр. 18*

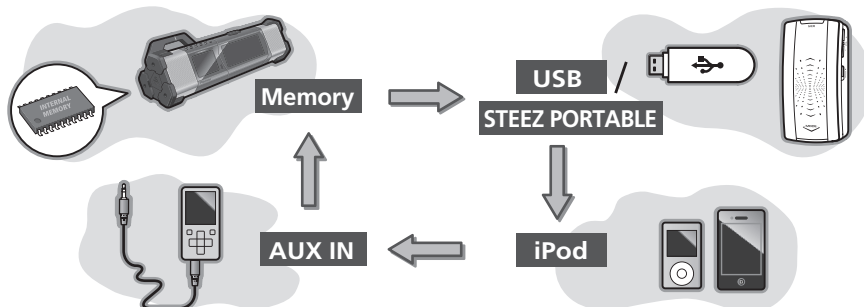
USB memory или STEEZ PORTABLE → *Проигрывание дорожек из внутренней памяти или памяти USB на стр. 15, Проигрывание дорожек из устройства STEEZ PORTABLE на стр. 17*

Вспомогательный компонент воспроизведения и т.д. → *Подсоединение дополнительных компонентов на стр. 21*

### 3 Нажмите несколько раз **FUNC** для выбора функции входа, которую требуется воспроизвести.

При первом использовании устройства функция **Memory** будет выбрана по умолчанию.

Источник сменился, как показано ниже.



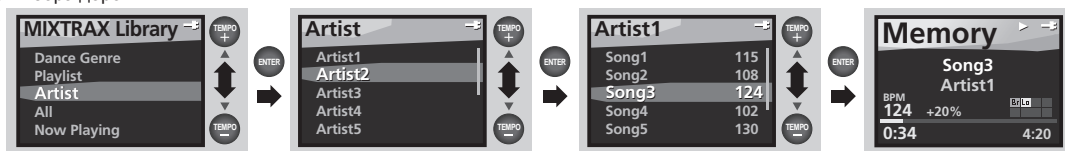
- **Memory:** Внутренняя память
- **USB/STEEZ PORTABLE:** Устройство памяти USB или STEEZ PORTABLE
- **iPod:** iPod/iPhone
- **AUX IN:** Внешний источник (портативный музыкальный проигрыватель и т.д.)

### 4 Выберите жанр или категорию. **Memory** **USB** **STEEZ**

Посмотрев на экран устройства, выберите дорожку с помощью кнопок **▲▼/ENTER** на пульте ДУ.

- Нажмите **↵** для подтверждения и выхода из текущего меню.

<Пример выбора дорожки>



### 5 Воспроизведите музыкальные дорожки.

Кнопки пульта ДУ данного устройства можно использовать для основного воспроизведения.

- В устройствах iPod, управление осуществляется функциями воспроизведения iPod.

▶/|| - Запуск/пауза воспроизведения.

◀◀ - Возврат к началу дорожки. Возврат к началу предыдущей дорожки при двойном нажатии. Быстрая перемотка при нажатии и удерживании.

▶▶ - Переход к следующей дорожке. Быстрая перемотка вперед при нажатии и удерживании.

### 6 Для регулировки уровня громкости используйте регулятор **VOL+/-**.

Громкость будет изменяться в диапазоне от 0 до 50. При подключении наушников звучание не будет воспроизводиться через громкоговорители.

### 7 Получайте удовольствие от танцевальной музыки с помощью различных танцевальных функций.

**Memory/USB/STEEZ** **MEMO**

См. *Различные танцевальные функции* на стр. 22.



#### Примечание

- При включении функции **iPod** или **AUX IN**, танцевальная функция выбирается при нажатии кнопки **BATTLE** или **DJ MIX**, с помощью внутренней памяти начнется воспроизведение в режиме танцевального состязания или ди-джей микс.
- Независимо от выбранной функции при нажатой кнопке **RHYTHM**, с помощью внутренней памяти начнется воспроизведение в режиме ритм-машины.

## Проигрывание дорожек из внутренней памяти или памяти USB Memory USB

Слушайте музыку при подключении устройства памяти USB, в котором сохранены ваши музыкальные файлы. Теперь вы можете слушать музыку в любое время, сохраняя музыкальные файлы во внутренней памяти устройства с помощью программы управления музыкой MIXTRAX посредством ПК.

Более того, вы можете воспользоваться разнообразными танцевальными функциями на устройстве с музыкальными файлами, проанализированными программой MIXTRAX. Подробнее, см. *Различные танцевальные функции* на стр. 22.



### Важное предупреждение

- Срок службы батареи сократится при использовании функции памяти USB, по сравнению с функцией внутренней памяти, при использовании батареи. В частности, если подключается большое устройство USB, которое потребляет большое количество мощности, срок службы батареи станет существенно короче.
- Данное устройство может не распознавать запоминающее устройство USB, не воспроизводить файлы или не подавать питание на запоминающее устройство USB. Подробнее см. в стр. 30.
- Компания Pioneer не гарантирует, что будут воспроизводиться все файлы, записанные на запоминающих устройствах USB, или что на все запоминающие устройства USB будет подаваться питание. Также обратите внимание, что компания Pioneer не несет никакой ответственности за любую потерю файлов на запоминающих устройствах USB в связи с подключением к данному устройству.
- STZ-D10T только:* Не гарантируется защита изделия от попадания капель при открытой крышке разъемов на задней стороне изделия для подключения устройства памяти USB.

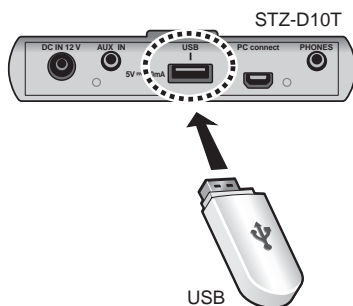


### Примечания

- Максимальное число песен, которые может воспроизвести данное устройство, равно 24 000.
- Танцевальная функция не будет работать с дорожками, которые не были подвергнуты музыкальному анализу, или дорожками, которые воспроизводились в режиме папки (стр. 17). На этих песнях будет отображаться значок ВЫКЛ танцевальной функции (⊘).

**1** Нажмите кнопку **STANDBY/ON** для включения питания этого устройства.

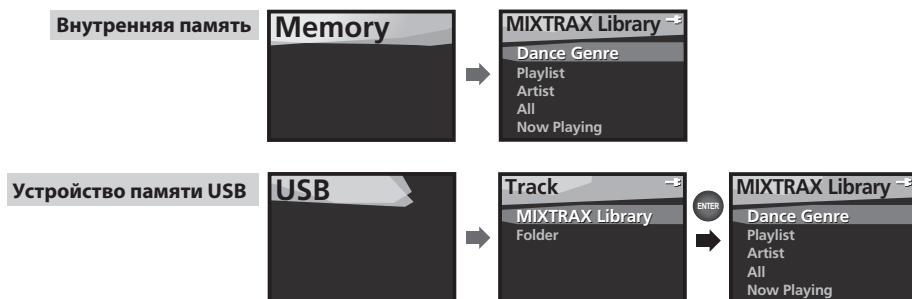
**2** При воспроизведении дорожки на устройстве памяти USB: Подключите устройство памяти USB к разъему USB на задней стороне изделия.



**3** Нажмите несколько раз **FUNC** для выбора «Мемори» (внутренняя память) или «USB».

На дисплее появится экран для выбора категории дорожки.

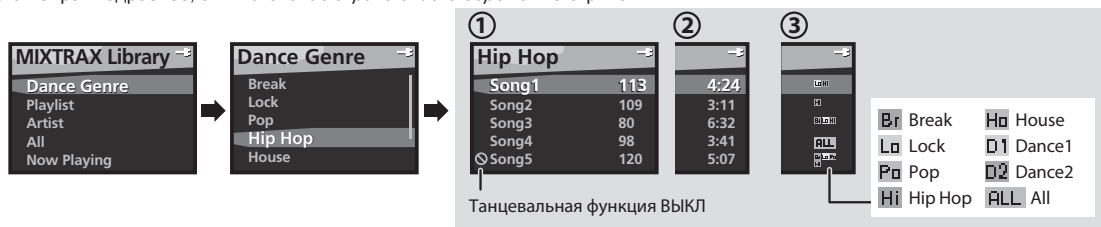
Устройство памяти USB выберет сначала **MIXTRAX Library**. (Даже когда выбирается **MIXTRAX Library**, воспроизведение дорожки не начнется, если нет проанализированных песен. В этом случае, выполните воспроизведение в режиме папки. Дополнительную информацию по режиму папки см. на стр. 17.)



- Если предыдущее воспроизведение было остановлено в режиме функции **Memory** или **USB**, воспроизведение возобновится с последнего места.

#### 4 Выберите категорию из танцевального жанра или выберите дорожку по списку воспроизведения или исполнителю, или из списка всех дорожек.

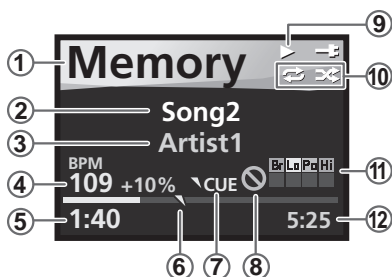
BPM (темп в битах в минуту), который отображается на экране списка дорожек, будет переключаться на отображение времени или танцевального жанра. Подробнее, см. *Включение экрана списка дорожек* на стр. 16.



- ① Дисплей BPM: отображается BPM (темп в битах в минуту).
- ② Дисплей времени: отображается общее время дорожки.
- ③ Дисплей жанра: отображается жанр дорожки.

#### 5 Запуск воспроизведения дорожки.

На экране воспроизведения будет отображаться следующая информация.



- ① Назначение
  - ② Название песни
  - ③ Имя исполнителя
  - ④ BPM (темп в битах в минуту)
  - ⑤ Прошедшее время
  - ⑥ Место точки поиска
  - ⑦ Настройки точки поиска ВКЛ
  - ⑧ Танцевальная функция ВЫКЛ
  - ⑨ Статус воспроизведения
  - ⑩ Режим воспроизведения (Случайное / Повторить все / Повторить одну)
  - ⑪ Танцевальный жанр
  - ⑫ Общее время
- Некоторая из вышеприведенной информации не может воспроизводиться одновременно.

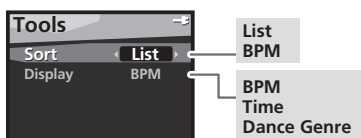
#### ❖ Включение экрана списка дорожек

Вы можете изменить порядок списка и отобразить его на экране списка дорожек.

##### 1 Нажмите TOOLS на экране списка дорожек.

Tools появится на дисплее.

##### 2 Выберите порядок списка и информацию для отображения с заголовком дорожки.



- **Sort** (порядок списка) выбирается из **List** (порядок заголовков дорожки или порядок дорожек в списке воспроизведения) и **BPM** (темп).
- **Display** (порядок списка) выбирается из **BPM** (темп), **Time** (время), и **Dance Genre** (танцевальный жанр).

##### 3 Нажмите TOOLS для возврата к экрану списка дорожек.

Список дорожек отобразится согласно новым настройкам дисплея.

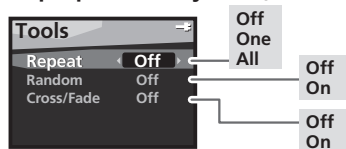
### Выбор режима воспроизведения

Вы можете настроить воспроизведение на повторное, случайное или перекрестно затухающее воспроизведение.

##### 1 Нажмите TOOLS на экране воспроизведения.

Tools появится на дисплее.

## 2 Выберите повторное, случайное или перекрестно затухающее воспроизведение.



- **Repeat** (повтор) выбирается из **One** (повтор одной дорожки), **All** (повтор всех дорожек), или **Off**. При выборе **All**, все дорожки в выбранном жанре или исполнителе будут воспроизводиться неоднократно.
- **Random** (случайное) выбирается из **On** и **Off**. При выборе **On**, все дорожки в выбранном жанре или исполнителе будут воспроизводиться случайным образом.
- **Cross/Fade** (перекрестное затухание) выбирается из **On** и **Off**. При выборе **On**, последовательно выбранные дорожки будут перемешиваться и воспроизводиться непрерывно.

## 3 Нажмите TOOLS для возврата к экрану воспроизведения.

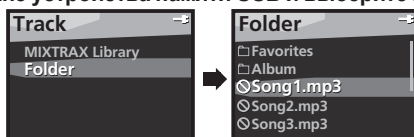
Дорожки будут воспроизводиться согласно новым настройкам дисплея.

## Воспроизведение в режиме папки **USB**

Вы можете воспроизводить дорожки, сохраненные в устройстве памяти USB при выборе папки.

- При воспроизведении в режиме папки нельзя использовать танцевальную функцию.
- Данное устройство может отображать папки до 20 уровней.

## 1 Выберите Folder на начальном экране устройства памяти USB и выберите папки и дорожки для воспроизведения.



## 2 Запуск воспроизведения дорожки.

## Проигрывание дорожек из устройства STEEZ PORTABLE **STEEZ**

Вы можете воспроизводить дорожки при подключении STEEZ PORTABLE (продается отдельно) к изделию. Вы можете получать удовольствие от разных танцевальных функций при использовании танцевального жанра и списков воспроизведения, сохраненных в устройстве STEEZ PORTABLE, а также новых списков воспроизведения рейтинга «Пять звезд», созданных в самом устройстве STEEZ PORTABLE.

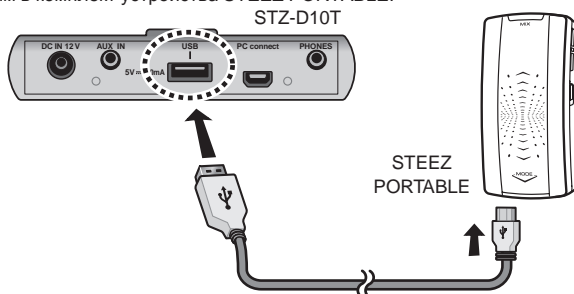
### Важное предупреждение

*STZ-D10T только:* Не гарантируется защита изделия от попадания капель при открытой крышке разъемов на задней стороне изделия для подключения устройства STEEZ PORTABLE.

## 1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** для включения питания этого устройства.

## 2 Подключите устройство STEEZ PORTABLE к разъему USB на задней стороне изделия.

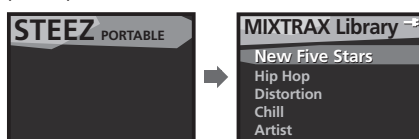
Подключайте кабелем USB, входящим в комплект устройства STEEZ PORTABLE.



## 3 Нажмите FUNC несколько раз для выбора «STEEZ PORTABLE».

- При использовании адаптера перем. тока, устройство автоматически переключится на функцию STEEZ PORTABLE после подключения устройства STEEZ PORTABLE.

На дисплее появится экран для выбора категории дорожки.



- Если предыдущее воспроизведение было остановлено в режиме функции STEEZ PORTABLE, воспроизведение возобновится с последнего места.

## 4 Выбирайте и воспроизводите дорожку из танцевального жанра, списка воспроизведения или нового списка воспроизведения рейтинга «Пять звезд».

## Примечания

- Подробную информацию по воспроизведению дорожек или переключению дисплеев см. в *Проигрывание дорожек из внутренней памяти или памяти USB* на стр. 15.
- Когда подключается устройство STEEZ PORTABLE, «Battle», как показано в данном руководстве, отображается как «Battle-STEEZ PORTABLE», а «DJ Mix» как «DJ Mix-STEEZ PORTABLE».
- Подробную информацию по использованию STEEZ PORTABLE см. в инструкции по использованию устройства STEEZ PORTABLE.

---

## Проигрывание дорожек из iPod/iPhone

Вы можете воспроизводить дорожки при подключении iPod и iPhone к изделию. Вы можете воспроизводить из iPod и iPhone с помощью пульта ДУ, входящего в комплект изделия.

---

### Проверка поддерживаемых моделей iPod/iPhone

Изделие может воспроизводить звук из следующих устройств iPod/iPhone. (Не совместимо со случайным воспроизведением iPod. Также может быть ограничено использование некоторых функций, в зависимости от модели.)

- iPod 5G, iPod classic, iPod touch (1G/2G/3G/4G), iPod nano (1G/2G/3G/4G/5G/6G), iPhone, iPhone 3G, iPhone 3GS и iPhone 4

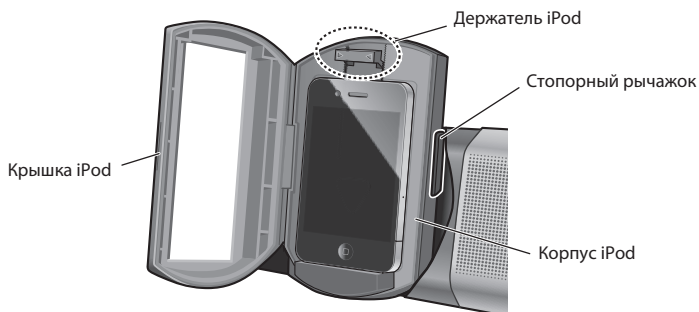
## Примечания

- Это устройство было разработано и протестировано для версии программного обеспечения iPod/iPhone, указанной на веб-сайте Pioneer. <http://pioneer.jp/homeav/support/ios/eu/>
- Установка на ваш iPod/iPhone версий программного обеспечения, отличных от указанных на веб-сайте Pioneer, может быть неудачной из-за несовместимости с данным устройством.
- iPod и iPhone лицензирован для воспроизведения незащищенных авторскими правами материалов или материалов, на которые владелец имеет легальное разрешение для воспроизведения.
- Такие функции, как эквалайзер не могут управляться с ресивера, поэтому перед подключением рекомендуется отключать эквалайзер.
- Pioneer при любых обстоятельствах не несет ответственности за прямые и косвенные убытки, возникшие вследствие неудобств и утраты записанного материала, возникшей из-за неисправности iPod.
- Не поддерживается воспроизведение видео с помощью iPod или iPhone.
- Подробную информацию по использованию iPod см. в инструкции по использованию iPod.

---

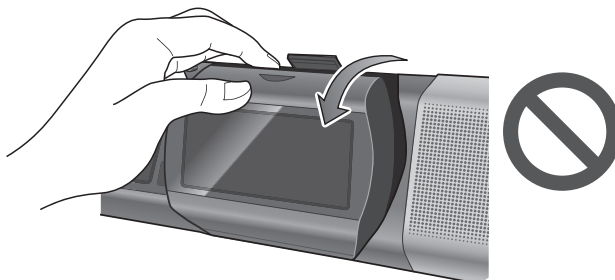
### Подключение iPod/iPhone (STZ-D10T)

iPod и iPhone можно хранить в футляре iPod изделия.



## Важное предупреждение

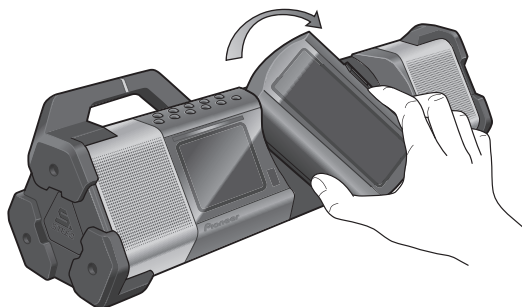
- Всегда открывайте и закрывайте крышку iPod при нахождении корпуса iPod в вертикальном положении. Крышку iPod нельзя открывать, если корпус находится в горизонтальном положении. Принудительное открытие или закрытие крышки может повредить ее, когда корпус iPod находится в горизонтальном положении.



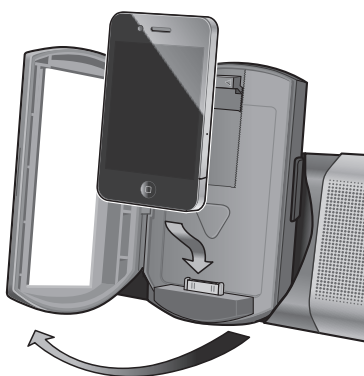
- После подключения вашего iPod/iPhone к устройству необходимо зафиксировать iPod/iPhone на месте с помощью держателя iPod. Затем закройте крышку iPod, для ее фиксации используйте стопорный рычажок и перед использованием поверните корпус iPod горизонтально.

- Если аппарат iPod/iPhone не зафиксирован на месте, iPod/iPhone может освободиться от разъемов и прервать воспроизведение или вызвать повреждение iPod/iPhone или устройства.
- Защита от попадания капель обеспечивается только в том случае, когда крышка iPod закрыта, а корпус iPod повернут горизонтально.
- iPhone 4 нельзя подключать к данному устройству с приложенным бампером.
- Держатель iPod не поддерживает iPod nano 6G.

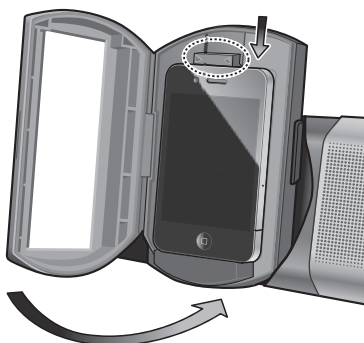
**1 Поверните корпус iPod, пока он не будет находиться в вертикальном положении.**



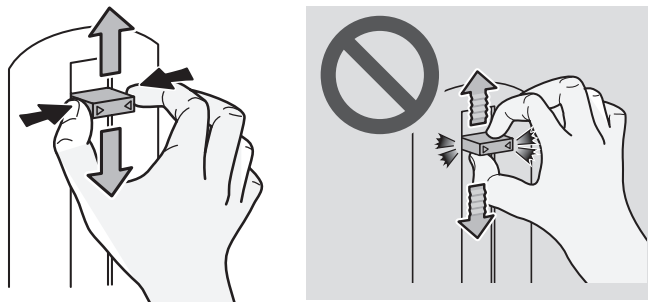
**2 Перед подключением iPod/iPhone к разъемам откройте крышку iPod, затем передвиньте держатель iPod в самое верхнее положение.**



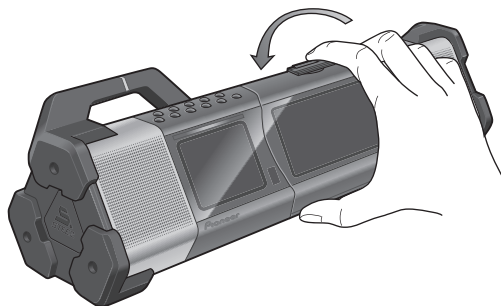
**3 Удерживая левую и правую стороны держателя iPod, сдвиньте его вниз до верха iPod/iPhone.**



- Двигайте держатель iPod вверх и вниз, только крепко удерживая его между вашими пальцами с левой и правой сторон. Не «тяните» его и не передвигайте с усилием вверх или вниз, если он не перемещается плавно.



4 Убедитесь, что аппарат iPod/iPhone зафиксирован на месте, затем закройте крышку iPod и поверните корпус iPod горизонтально.



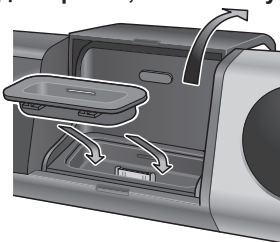
## Подключение iPod/iPhone (STZ-D10S)



### Важное предупреждение

При переноске устройства следует удалить iPod/iPhone и закрыть крышку iPod.

1 Откройте крышку iPod и прикрепите адаптер iPod, соответствующий вашему iPod/iPhone.



2 Надежно подключите ваш iPod/iPhone к разъему.



## Проигрывание дорожек

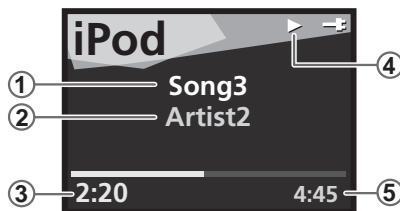
1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** для включения питания этого устройства.

2 Подсоедините iPod/iPhone.

См. *Подключение iPod/iPhone (STZ-D10T)* на стр. 18 или *Подключение iPod/iPhone (STZ-D10S)* на стр. 20.

3 Начните воспроизведение дорожки, несколько раз нажав **FUNC** и выбрав «iPod».

На дисплее отобразится экран воспроизведения. Отобразится следующая информация.



- ① Название песни
- ② Имя исполнителя
- ③ Прошедшее время
- ④ Статус воспроизведения
- ⑤ Общее время

## ❖ О воспроизведении iPhone

- Звук будет переключаться с iPhone на устройство только после завершения процесса аутентификации примерно в течение 10 секунд.
- Входящие вызовы будут приостанавливать воспроизведение, и из громкоговорителей устройства будут слышны только рингтоны iPhone.
- После ответа на вызовы разговор можно слышать только через встроенный громкоговоритель iPhone. Чтобы начать разговор, включите громкоговоритель iPhone или отсоедините iPhone.

## ❖ О функции зарядки батареи iPod/iPhone

iPod/iPhone начнет автоматически разряжаться при подключении, когда изделие подсоединено к источнику питания или адаптеру перем. тока.

- Батарея будет продолжать разряжаться, даже если выбрана функция не для iPod.
- iPod/iPhone не будет разряжаться при использовании в изделии батарей.

---

## Подсоединение дополнительных компонентов

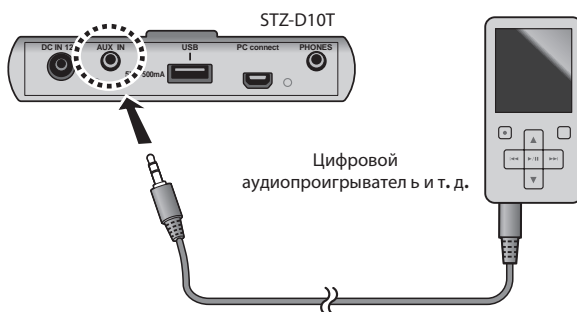
Вы можете подключать аудиоустройство, например, портативный музыкальный проигрыватель, к разъему внешнего источника изделия и проигрывать звук с изделия. Подключайте с помощью кабеля с миниатюрным стерео разъемом.



### Важное предупреждение

*STZ-D10T только:* Не гарантируется защита изделия от попадания капель при открытой крышке разъемов на задней стороне изделия для подключения вспомогательного компонента воспроизведения.

- 1 Нажмите кнопку **STANDBY/ON** для включения питания этого устройства.
- 2 Подключите ваш вспомогательный компонент воспроизведения к разъему **AUX IN** на задней панели.



Когда компонент воспроизведения подключен к разъему **AUX IN**, изделие автоматически переключится на функцию **AUX IN**.

- Если изделие не переключится на функцию **AUX IN**, нажмите кнопку **FUNC** несколько раз и выберите **AUX IN**.



- 3 Начните воспроизведение дорожки, управляя аудиоустройством.



### Примечания

- Данный метод можно использовать для проигрывания музыки на этом устройстве с iPod, при котором не поддерживается использование разъема для iPod.
- Когда проигрыватель подключен к разъему внешнего источника, воспроизведением этого проигрывателя нельзя управлять с данного изделия. Управляйте воспроизведением с самого проигрывателя.
- Если разъем **AUX IN** подсоединен к гнезду наушников, громкость устройства будет регулироваться на компоненте воспроизведения. Если звук нарушается после понижения громкости устройства, попробуйте снизить громкость на вспомогательном компоненте воспроизведения.

# Различные танцевальные функции

Изделие имеет отличные танцевальные функции, которые позволят вам получать удовольствие от танцев посредством ваших собственных музыкальных данных. Танцевальную функцию можно использовать с музыкой, сохраненной во внутренней памяти или в вашем собственном устройстве памяти USB. Но чтобы воспользоваться всеми функциями, вы должны проанализировать музыкальные данные заранее на ПК с помощью программы управления музыкой [MIXTRAX]. Подробную информацию см. в *Использование MIXTRAX* на стр. 26.

## Использование режима танцевального состязания Memory/USB/STEEZ

Режим танцевального состязания - это функция воспроизведения дорожек, которые относятся к жанру проведения танцевальных состязаний. Дорожки будут воспроизводиться при настроенной продолжительности.

- STZ-D10T характеризуется двумя типами: нормальное и круговое танцевальное состязание.

### ❖ Режим танцевального состязания (STZ-D10S) / Режим нормального танцевального состязания (STZ-D10T)

Два танцора (первый танцор и второй танцор) могут танцевать по очереди и вступать в танцевальное состязание в пределах определенного времени, выделенного для каждого.

Сначала первый танцор будет выступать под музыку дорожки первого жанра, затем второй танцор будет выступать под музыку той же дорожки. После этого первый танцор будет выступать под музыку дорожки второго жанра, затем второй танцор будет выступать под музыку той же дорожки.

Таким образом, танцевальное состязание будет повторяться заданное число раз, при котором первый и второй танцоры будут выступать. Выполните следующее конфигурирование перед началом состязания.

#### • Жанр

Выберите один танец для Жанра 1 и Жанра 2 из следующих: **Free\*** (Все жанры) / **Break / Lock / Pop / Hip Hop / House / Dance1 / Dance2 / New 5\***. Когда воспроизводится танцевальное состязание, дорожки будут выбираться случайным образом из выбранного жанра.

\* **Free** можно выбрать только посредством STZ-D10T. **New 5** ☆ можно выбрать только при подключении к устройству STEEZ PORTABLE.

#### • Время танца

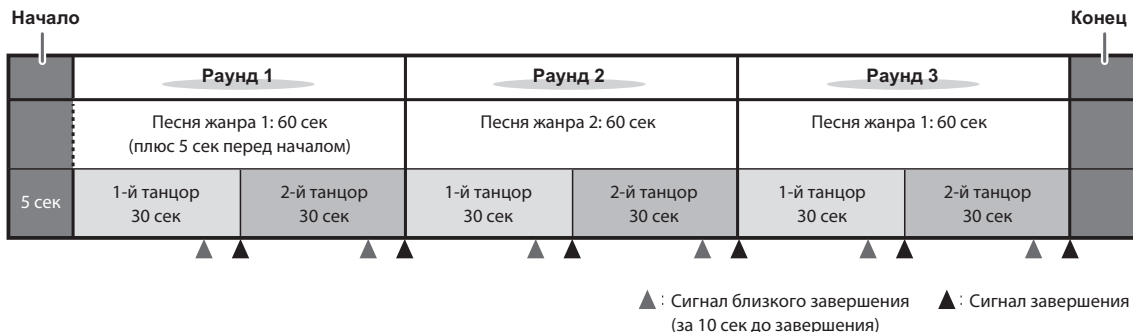
Выберите продолжительность выступления для каждого танцора: 30 сек / 45 сек / 60 сек / 75 сек / 90 сек.

#### • Число раундов

Выберите из следующего: 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 / Без ограничений.

(Один раунд эквивалентен одному танцу, исполняемому первым и вторым танцорами).

<Пример> **Время танца: 30 секунд, Число раундов: 3**



- Задается пятисекундный отсчет (для подготовки) перед началом состязания (дорожка для раунда 1 начнет воспроизведение).
- Когда состязание завершается, будет воспроизводиться голос, объявляющий завершение состязания (случайным образом выбранный из множества голосов).
- Будут воспроизводиться временной сигнал, объявляющий оставшиеся 10 секунд каждого ТАНЦА, и другой сигнал, оповещающий завершение состязания.

### ❖ Режим кругового танцевального состязания (только STZ-D10T)

Танцевальное состязание будет воспроизводиться посредством выбора только жанра и общего времени.

Этот режим подходит, когда вы не хотите выделять заданное время для каждого танцора, и для состязаний, в которых много танцоров выступают по очереди и импровизируют в течение всего времени состязания.

Выполните следующее конфигурирование перед началом состязания.

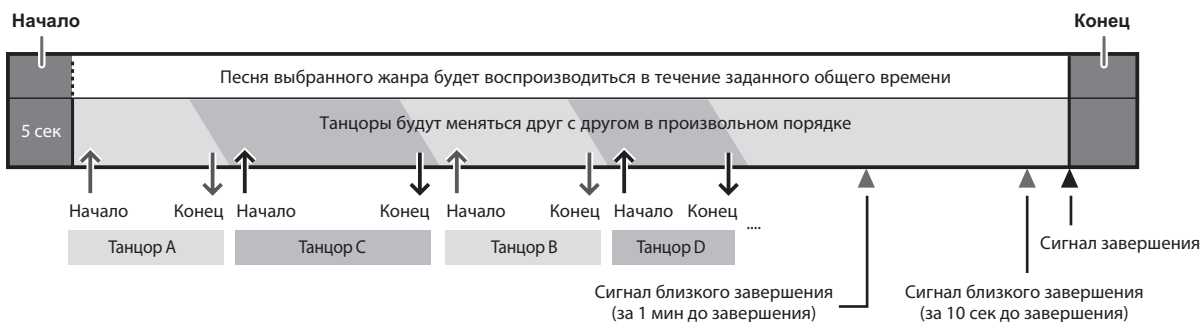
#### • Жанр

Выберите из: **Free** (Все жанры) / **Break / Lock / Pop / Hip Hop / House / Dance1 / Dance2 / New 5\***. Когда воспроизводится танцевальное состязание, дорожки будут выбираться случайным образом из выбранного жанра.

\* **New 5** ☆ можно выбрать только при подключении к устройству STEEZ PORTABLE.

#### • Общее время состязания

Выберите из: 3 мин / 4 мин / 5 мин / 6 мин / 7 мин / 8 мин / 9 мин / 10 мин / 15 мин / 20 мин / 25 мин / 30 мин / 35 мин / 40 мин / 45 мин / 50 мин / 55 мин / 60 мин.



- Задается пятисекундный отсчет (для подготовки) перед началом состязания (дорожка из выбранного жанра начнет воспроизведение).
- Когда состязание завершается, будет воспроизводиться голос, объявляющий завершение состязания (случайным образом выбранный из множества голосов).
- Будут воспроизводиться временной сигнал, объявляющий оставшиеся 1 минуту и 10 секунд состязания, и другой сигнал, оповещающий его завершение.

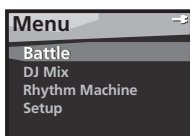
## Начало состязания в режиме танцевального состязания

Задайте режим и начните состязание.

- При нажатии кнопки **BATTLE**, состязание будет воспроизводиться в режиме танцевального состязания, которое ранее воспроизводилось на экране настройки танцевального состязания.

### 1 При включенном электропитании, нажмите MENU.

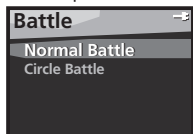
Экран **Menu** отображается на дисплее передней панели.



### 2 Используйте ▲/▼ для выбора «BATTLE» (Состязание), затем нажмите ENTER.

Экран настроек режима танцевального состязания отобразится на STZ-D10S. Перейдите к шагу 4.

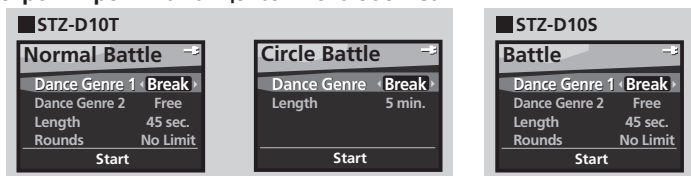
Следующий экран выбора режима танцевального состязания отобразится на STZ-D10T.



### 3 Выберите режим танцевального состязания для воспроизведения. (только STZ-D10T)

Выберите режим танцевального состязания из следующих вариантов: **Normal Battle** (Нормальное состязание) или **Circle Battle** (Круговое состязание).

### 4 Сконфигурируйте настройки режима танцевального состязания.



Для режима нормального состязания (STZ-D10T) и режима состязания (STZ-D10S): сконфигурируйте **Dance Genre 1** (Жанр 1), **Dance Genre 2** (Жанр 2) **Length** (Время танца), и **Rounds** (Число раундов).

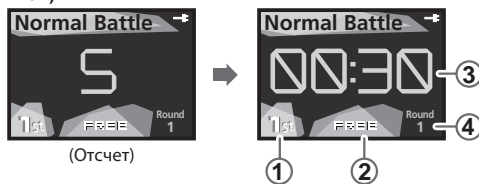
Для кругового состязания (STZ-D10T): сконфигурируйте **Dance Genre** (Жанр) и **Length** (Общее время состязания).

Подробную информацию по каждой настройке см. в *Использование режима танцевального состязания* на стр. 22.

### 5 Начинать воспроизведение состязания, выбрав «Start».

После пятисекундного отсчета, воспроизведение состязания начинается.

<Пример: нормальное состязание (STZ-D10T)>



- 1-й/2-й тансор
- Жанр для текущего раунда
- Оставшееся время
- Раунд

- Для завершения воспроизведения состязания, нажмите кнопку **EXIT**. Устройство возобновит статус остановки для дорожки, которая воспроизводилась перед режимом танцевального состязания.



### Примечания

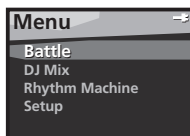
- *STZ-D10Только:* При нажатии кнопки ►► во время воспроизведения кругового танцевального состязания, можно сменить дорожку.
- При нажатии кнопки **TOOLS** и выборе **Setting** во время воспроизведения в режиме танцевального состязания, экран возвратится в экран настроек для режима танцевального состязания на шаге 4.
- Если подключено устройство памяти USB или STEEZ PORTABLE, то дорожки, сохраненные в каждом устройстве, воспроизводятся в режиме танцевального состязания. Иначе воспроизводиться будут дорожки, сохраненные во внутренней памяти.

## Использование режима ди-джей микс Memory/USB/STEEZ/WWW

Воспроизведение музыкальных дорожек предварительно выбранного жанра. Все дорожки танцевального жанра будут воспроизводиться в порядке, который предусматривает непрерывный танец.

### 1 При включенном электропитании, нажмите MENU.

Экран Menu отображается на дисплее передней панели.



### 2 Используйте ▲/▼ для выбора «DJ MIX» (Состязание), затем нажмите ENTER.

Отобразится экран выбора жанра для режима ди-джей микс.

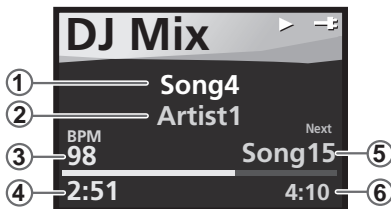


### 3 Выберите жанр, который будет воспроизводиться в первую очередь.

Выберите жанр из вариантов: **Free\*** (Все жанры) / **Break / Lock / Pop / Hip Hop / House / Dance1 / Dance2 / New 5\***.

\* **Free** можно выбрать только посредством STZ-D10T. **New 5** ☆ можно выбрать только при подключении к устройству STEEZ PORTABLE.

### 4 Начинайте воспроизведение режима ди-джей микс, выбрав «Start».



- 1 Название песни
- 2 Имя исполнителя
- 3 BPM (темп в битах в минуту)
- 4 Прошедшее время
- 5 Следующим будет отображаться заголовок дорожки
- 6 Общее время

- Для завершения воспроизведения режима ди-джей микс, нажмите кнопку **EXIT**. Устройство возобновит статус остановки для дорожки, которая воспроизводилась перед режимом ди-джей микс.



### Примечания

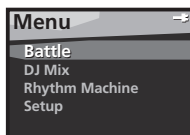
- При нажатии кнопки **TOOLS** и выборе **Setting** во время воспроизведения в режиме ди-джей микс, экран возвратится в экран настроек для режима ди-джей микс на шаге 2.
- Если подключено устройство памяти USB или STEEZ PORTABLE, то дорожки, сохраненные в каждом устройстве, воспроизводятся в режиме ди-джей микс. Иначе воспроизводиться будут дорожки, сохраненные во внутренней памяти.

## Использование режима ритм-машины Memory

Будет воспроизводиться последовательность ритмов, предварительно установленных в изделии, или созданных пользователем на ПК с помощью программы [MIXTRAX].

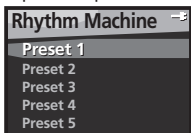
### 1 При включенном электропитании, нажмите MENU.

Экран Menu отображается на дисплее передней панели.



## 2 Используйте ▲/▼ для выбора «Rhythm Machine» (Состязание), затем нажмите ENTER.

Отобразится экран выбора последовательности ритмов для режима ритм-машины.



## 3 Начинаяте воспроизведение дорожки, выбрав последовательность ритмов.

- Для завершения воспроизведения режима ритм-машины, нажмите кнопку EXIT. Устройство возобновит статус остановки для дорожки, которая воспроизводилась перед режимом ритм-машины.



### Примечание

При нажатии кнопки TOOLS и выборе Setting во время воспроизведения в режиме ритм-машины, экран возвратится в экран настроек для режима ритм-машины на шаге 2.

---

## Используйте разнообразные функции управления воспроизведения

Memory / USB / STEEZ

---

### Функция контроля темпа

Вы можете отрегулировать темп без изменения высоты тона дорожки.

#### ● Регулируйте темп, нажимая кнопку TEMPO+/- во время воспроизведения.

Темп можно регулировать в диапазоне между -50% и +50%.



### Примечания

- Когда воспроизводится новая дорожка или вступает в силу новая функция, темп переключится обратно на настройки по умолчанию (0%).
- Вы не сможете использовать функцию управления темпом во время воспроизведения в режиме танцевального состязания или ди-джей микс.

---

### Функция пропуска восьми бит

Вы можете изменить положение воспроизведения в единицах восьмьюх (восьми бит).

- Вы можете регулировать от 1 до 8 восьмьюх каждый раз, когда вы нажимаете кнопку. Подробную информацию см. в *Конфигурирование настроек воспроизведения* на стр. 28.

#### ● Регулируйте положение воспроизведения, нажимая кнопку 8 SKIP◀◀/▶▶ во время воспроизведения.

Чтобы сместить предпочтительное положение воспроизведения, нажмите кнопку несколько раз.



### Примечание

Вы не сможете использовать функцию пропуска восьми бит во время воспроизведения в режиме танцевального состязания, ди-джей микс или ритм-машины.

---

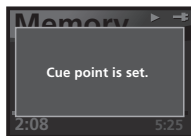
## Использование управление точкой поиска

Вы можете установить точку поиска в любом желаемом месте на музыкальной дорожке, затем позднее начать воспроизведение с этой точки.

- Вы можете настроить точку поиска для каждой дорожки.

### 1 Во время воспроизведения нажмите CUE MEMO.

Будет установлена точка поиска.



### 2 Нажмите кнопку CUE CALL для вызова точки поиска.



### Примечания

- Можно установить только одну точку поиска на каждой музыкальной дорожке.
- Вы не сможете использовать управление точкой поиска во время воспроизведения в режиме танцевального состязания, ди-джей микс или ритм-машины.
- Когда используется MIXTRAX для следующей операции после настройки точки поиска, настроенная точка поиска будет удалена.
  - При повторной отправке проанализированных музыкальных данных в устройство или память USB.
  - При удалении всех данных, отправленных в устройство.

# Подключение компьютера

Установка на ваш персональный компьютер программного обеспечения управления музыкой MIXTRAX и последующий перенос на устройство музыкальных данных, проанализированных программой MIXTRAX, позволит вам использовать различные танцевальные функции. MIXTRAX можно загрузить одним из следующих способов.

- С подключенного к устройству ПК, запустить «MIXTRAX Download.exe» и загрузить согласно инструкциям, которые появляются на экране.
- Загрузка с <http://www.mixtraxnet.com/support/download/>

Для получения информации о приобретении, установке и использовании MIXTRAX см. следующий веб-сайт: <http://www.mixtraxnet.com/support/manual/>



## Примечания

- Когда вы подключаете устройство к ПК, то устройство не управляется кнопками на самом устройстве или пульте ДУ.
- Подробную информацию по использованию MIXTRAX см. в инструкции по использованию MIXTRAX.
- Интернет-соединение с помощью ПК требует дополнительной подписки и платы за услуги поставщику интернет-услуг.

## Требования для использования MIXTRAX на компьютере

- На компьютере должна быть установлена одна из следующих операционных систем: Microsoft® Windows® 7 SP1 (32 бит/64 бит), Windows® Vista SP1/SP2 (32 бит) или Windows® XP SP2/SP3 (32 бит)
- Процессор: Intel® или AMD 1 ГГц
- Оперативная память: 1 Гб или более
- Разрешение экрана: 1024 x 768 или выше
- Совместимая с QuickTime звуковая карта
- Свободное место на жестком диске 200 Мб или более
- Должен быть установлен проигрыватель QuickTime
- Должен быть установлен Microsoft .NET Framework 3.5 Service Pack 1

Даже если компьютер удовлетворяет всем вышеуказанным требованиям, на нем не гарантируется запуск программы MIXTRAX.

*Microsoft®, Windows®, Windows®Vista и Windows®XP являются торговыми марками или зарегистрированными торговыми марками корпорации Microsoft в США и/или других странах.*

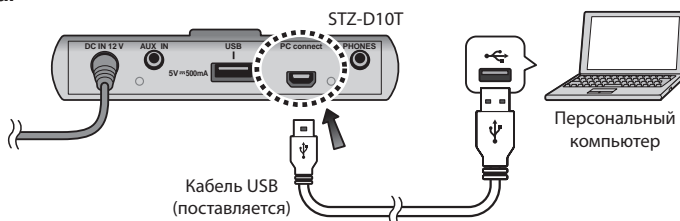
## Использование MIXTRAX

Когда вы подключаете устройство к ПК, вы можете выполнять следующие действия с помощью программы MIXTRAX.

- **Передача проанализированных песен в устройство (или в устройство памяти USB)**  
Воспроизведение музыкальных данных в MIXTRAX на устройстве.
- **Передача музыкальных последовательностей**  
Передача музыкальных последовательностей в устройство для использования в режиме ритм-машины.
- **Установка временного сигнала для танцевального конкурса**  
Вы можете установить файлы с вашими любимыми голосами для временных сигналов для режима танцевального состязания.
- **Обновление встроенного программного обеспечения устройства**  
Обновление возможно, если была выпущена новая версия программного обеспечения. (стр. 27)
- **Удаление всех данных, переданных в устройство**  
Удалите песни и последовательности режима ритм-машины, переданные с MIXTRAX, и установите временные сигналы танцевального состязания снова на настройки по умолчанию.

## Операции для воспроизведения музыки

- 1 Включите компьютер и запустите программу MIXTRAX.
- 2 Подключите к устройству адаптер переменного тока и включите питание.
  - При подключении устройства к компьютеру всегда используйте адаптер переменного тока. (стр. 8)
- 3 Используйте прилагаемый кабель USB для подключения компьютера к разъему «PC connect» на задней панели этого устройства.



- 4 Используя программное обеспечение MIXTRAX, перенесите музыкальные дорожки во внутреннюю память устройства.

По завершении переноса отключите устройство от компьютера.

## 5 Воспроизведите музыкальные дорожки.

Вы можете воспроизвести музыкальные дорожки, перенесенные на устройство, повторным нажатием кнопки **FUNC** на пульте дистанционного управления, пока устройство не переключится на функцию **Memory** (внутренняя память).

- Устройство уже содержит танцевальную музыку. Фактически, вы можете воспроизводить музыку, используя танцевальную функцию, как только вы купите изделие.
- При первом подключении этого устройства к компьютеру с установленным программным обеспечением MIXTRAX уже включенная музыка добавляется к медиатеке MIXTRAX, и музыка может переноситься с MIXTRAX на это устройство таким же образом, когда вам потребуются музыка, которая у вас уже есть.

---

## Обновление встроенного программного обеспечения



### Важное предупреждение

- Нельзя обновляться, если в устройстве используются батареи. Подключите устройство к адаптеру перем. тока, и выполните обновление после подключения устройства к ПК.
- Ни при каких обстоятельствах не отсоединяйте кабель питания, пока не отобразится «Update completed.» при обновлении встроенного программного обеспечения в соответствии с указанными ниже 7 шагами.

**1 Включите компьютер и запустите программу MIXTRAX.**

**2 Подключите к устройству адаптер переменного тока и включите питание.**

**3 Используйте прилагаемый кабель USB для подключения компьютера к разъему «PC connect» на задней панели этого устройства.**

**4 Нажмите кнопку «Проверка обновлений» на MIXTRAX.**

**5 Выполняйте действия согласно инструкциям, отображаемым на экране MIXTRAX.**

На экране MIXTRAX отобразится надпись «Подготовка к обновлению встроенного программного обеспечения устройства завершена.».

**6 Отсоедините устройство от ПК.**

При отсоединении устройства от ПК, следуйте правилам отсоединения устройств USB от ПК.

**7 Начнется обновление встроенного программного обеспечения устройства. Пожалуйста, подождите.**

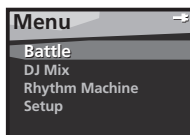
При обновлении программного обеспечения на устройстве отобразится «Updating the software. Never unplug the power cord.». Через несколько минут данная надпись исчезнет. Затем через интервал от 30 секунд до 2 минут отобразится надпись «Update completed.». Данная надпись указывает на завершение обновления встроенного программного обеспечения.

# Использование меню настройки

Сконфигурируйте настройки, такие как аудио качество дорожек, которые воспроизводятся на устройстве, метод воспроизведения, электропитание и дисплей.

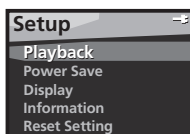
## 1 При включенном электропитании, нажмите MENU.

Экран Menu отображается на дисплее передней панели.



## 2 Используйте ▲/▼ для выбора «Setup» (Состояние), затем нажмите ENTER.

Экран Setup отображается на дисплее передней панели.



## 3 Выберите настройку, которую требуется отрегулировать.

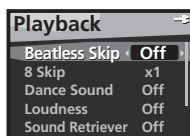
- Для перехода между экранами и выделения пунктов меню используйте кнопки ▲▼◀▶ и ENTER на пульте дистанционного управления.
- Нажмите ↵ для подтверждения и выхода из текущего меню.

## 4 Нажмите MENU для выхода из меню Setup.

# Конфигурирование настроек воспроизведения

Для конфигурирования настроек воспроизведения, выберите **Playback** в меню **Setup**.

- Эти настройки применяются ко всем функциям воспроизведения и песням устройства. (Пропуск без бит, пропуск восьми бит и автоматическую настройку уровня нельзя использовать для песен, которые не были проанализированы).



В таблице ниже указаны параметры, доступные для каждой настройки. Настройки по умолчанию, если не указано, указаны жирным шрифтом.

Настройка	Назначение	Параметр(ы)
<b>Beatless Skip</b> *1	Воспроизведение песен теми способами, которые удобны для танцев, посредством исключения разговорных частей и отрезков, где нет бит.	<b>Off</b>
		On
<b>8 Skip</b> *1	Единицей для пропуска восьми бит является 1 восьмая (восемь бит).	X1 (1 восьмая)
		X2 (2 восьмая)
		<b>X4 (4 восьмая)</b>
		X8 (8 восьмая)
<b>Dance Sound</b> *2	Добавление эффектов к песням и акцентирование бит для их воспроизведения в звуке, который является удобным для танцев. <ul style="list-style-type: none"><li>• Вы можете выбрать уровень эффектов в STZ-D10T.</li><li>• Вы можете включить или выключить эффекты в STZ-D10S.</li></ul>	Off
		<b>On</b> STZ-D10S
		Off
		Low
<b>Loudness</b> *2	Используется для получения хорошего звучания низких и высоких частот от источников музыки при низкой громкости.	<b>Off</b>
		On
		Off
<b>Sound Retriever</b> *3	Восстановление той части, которая удаляется, когда музыкальный файл сжимается для улучшения плотности и модуляции звука.	<b>Off</b>
		On
<b>Auto Level Adjust</b> *1	Выравнивание громкости среди песен и их воспроизведение на уровне громкости, который удобен для прослушивания.	<b>Off</b>
		On
<b>Volume Limit</b>	Вы можете настроить максимальную громкость для предотвращения тонкомпенсации при подключении наушников.	0 до 50 по умолчанию: 50 (без ограничений)

1 Действительно только для песен, которые проанализированы.

2 Нельзя изменять настройки, когда подключены наушники или когда воспроизводится режим ритм-машины.

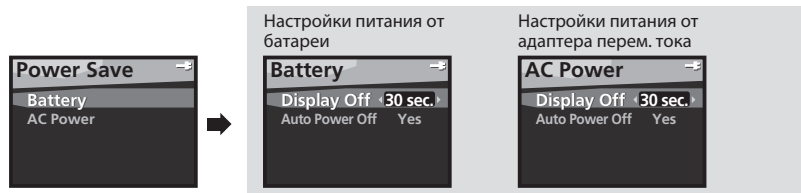
Тонкомпенсацию нельзя изменить, когда включена танцевальная музыка. Когда включена тонкомпенсация, режим танцевальной музыки нельзя изменить.

3 Нельзя изменить настройки, когда воспроизводится режим ритм-машины.

## Конфигурирование настроек энергосбережения

При конфигурировании настроек энергосбережения, вы можете экономить питание батареи и уменьшать количество потребляемой энергии. Для конфигурирования настроек энергосбережения, выберите **Power Save** в меню **Setup**.

Можно настроить **Display Off** и **Auto Power Off** отдельно при работе от батареи или адаптера перем. тока.

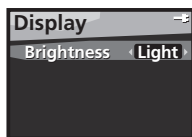


В таблице ниже указаны параметры, доступные для каждой настройки. Настройки по умолчанию, если не указано, указаны жирным шрифтом.

Настройка	Назначение	Параметр(ы)
Display Off	Экран дисплея будет отключаться, когда в течение заданного промежутка времени нет активности на устройстве. <ul style="list-style-type: none"><li>При выключенном экране дисплея можно нажать любую кнопку, чтобы снова его включить.</li></ul>	No (Экран дисплея не выключается)
		5 sec. (5 секунд)
		10 sec. (10 секунд)
		<b>30 sec. (30 секунд)</b>
Auto Power Off	Вы можете конфигурировать устройство так, чтобы питание автоматически отключалось (режим ожидания), если в течение пяти минут не было активности или воспроизведение было остановлено.	No
		<b>Yes</b>

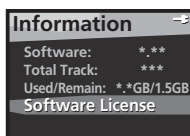
## Конфигурирование настроек дисплея

Для конфигурирования яркости дисплея, выберите **Display** в меню **Setup**. Вы можете выбирать из вариантов **Light** (яркий) / **Dark** (темный).



## Подтверждение информации устройства

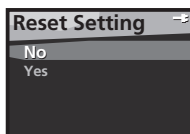
Выбирая **Information** в меню **Setup**, можно отображать **Software** (версия программного обеспечения устройства), **Total Track** (общее число сохраненных дорожек), **Used/Remain** (использованная/доступная память), и **Software License** (лицензионное соглашение на программное обеспечение для устройства).



- При нажатии на кнопку **ENTER** во время выбора **Software License** отображается лицензионное соглашение на программное обеспечение.

## Перезагрузка устройства

Для полного восстановления заводских настроек по умолчанию устройства, выберите **Reset Setting** в меню **Setup**.



- Выберите **Yes** и затем нажмите **ENTER**.

Когда появляется надпись **Power will turn off automatically**, и питание устройства отключается (режим ожидания), перезагрузка завершена.

---

---

# Дополнительная информация

---

---

## Устранение неполадок

Неправильные действия пользователя зачастую принимают за сбои и неполадки. Если вы считаете, что в компоненте возникли неисправности, проверьте следующие пункты. Осмотрите другие используемые компоненты и электроприборы, поскольку иногда причиной неполадок могут быть они. Если неполадку не удается классифицировать даже после выполнения действий, указанных ниже, обратитесь в ближайшую независимую сервисную компанию, уполномоченную компанией Pioneer для выполнения ремонта.

---

### Общие сведения

#### Не включается питание.

- Используйте адаптер перем. тока и подключите устройство к настенной сетевой розетке. (стр. 8)
- Вставьте батарею. (стр. 9)
- Убедитесь, что батарея установлена с учетом полярности. (стр. 9)
- При низком заряде батареи, замените ее.

#### Устройство неожиданно выключается.

- Когда работает функция **Auto Power Off**, электропитание будет автоматически отключаться при отсутствии активности в течение пяти минут. Проверьте настройку для **Auto Power Off** (стр. 29).

#### На дисплее отображается надпись «Low battery. Turn down the volume.».

- Низкий заряд батареи. Замените батарею или подключите адаптер перем. тока. Убавьте громкость, если продолжаете пользоваться устройством. (стр. 8)

#### На дисплее отобразится индикация «No battery.».

- Батарея разрядилась. Замените батарею или подключите адаптер перем. тока. (стр. 8)
- Убедитесь, что батарея установлена с учетом полярности. (стр. 9)
- При низкой температуре окружающей среды, невозможно полностью реализовать характеристики батареи, и время работы может быть сокращено.

#### На дисплее появляется надпись «AMP Over temperature error. Please turn off.».

- Устройство перегревается. Выключите устройство и снова его включите через некоторое время.

#### На дисплее появляется надпись «AMP Over current error. Please turn off.».

- Отключите и заново включите данное устройство.

#### При включенной функции памяти появляется надпись «Data error, Restore the data from PC.».

- Загружены неправильные музыкальные данные. Снова передайте данные с помощью программы MIXTRAX. (стр. 26)

#### Устройство выполняет разные операции самостоятельно, даже если его не трогать.

- Устройство находится в демонстрационном режиме. Демонстрационный режим отменяется при нажатии на кнопку **DJ MIX** устройства и на кнопку **VOL**- дольше пяти секунд.

#### Устройство не реагирует.

- Устройство заблокировано. Режим блокировки отменяется при нажатии на кнопку **HOLD** устройства дольше 1,5 секунд. (стр. 13)
- Когда устройство подключается к ПК, то устройство не управляется кнопками на самом устройстве или пульте ДУ. (стр. 26)

#### Не работает пульт дистанционного управления.

- Замените элементы питания. (стр. 7)
- Пульт следует использовать на расстоянии не более 7 м и под углом не более 30 градусов от датчика дистанционного управления на передней панели. (стр. 8)
- Устраните имеющееся препятствие или выберите для управления другую позицию.
- Не подвергайте датчик дистанционного управления воздействию направленного света.

#### Отображается надпись «Cannot start. No track in the Dance Genre set.», и воспроизведение режима танцевального состязания не начнется.

- Режим танцевального состязания (STZ-D10S)/Режим нормального танцевального состязания (STZ-D10T): Дорожки для выбранного танцевального жанра 1 или танцевального жанра 2 нет на экране настройки режима танцевального состязания. Выберите жанр, в котором есть дорожка. (стр. 23)
- Режим кругового танцевального состязания (STZ-D10T только): Дорожки для выбранного танцевального жанра нет на экране настройки режима танцевального состязания. Выберите жанр, в котором есть дорожка. (стр. 23)

#### Отображается надпись «Cannot start. No track in the Dance Genre.», и воспроизведение режима ди-джей микс не начнется.

- Нет дорожек ни в одном из жанров. Используйте MIXTRAX для передачи списка воспроизведения танцевального жанра.

---

## Устройство памяти USB

#### Не распознается устройство памяти USB.

- Отключите и заново включите данное устройство.
- Убедитесь, что оно правильно подключено к разъему USB. (стр. 15)
- Проверьте, содержит ли устройство памяти USB формат FAT 16 или FAT 32. Помните, что данное устройство не может воспроизводить форматы FAT 12, NTFS, и HFS.
- Данное устройство не поддерживает концентраторы USB. Подключите устройство памяти USB напрямую.

#### Файлы из устройства памяти USB невозможно воспроизвести.

- Аудиофайлы с защитой авторских прав, записанные на устройстве памяти USB, не воспроизводятся.
- См. список форматов файлов, которые могут воспроизводиться на данном устройстве. (стр. 32)

#### На дисплее появляется надпись «USB Over current error. Please turn off.».

- Выключите устройство и заново подключите устройство памяти USB к данному устройству.

---

## iPod/iPhone

### Устройство не распознает iPod touch/iPhone.

- Попробуйте следующее.
  1. Для повторного запуска одновременно продолжайте нажимать кнопку перехода в спящий режим и начальную кнопку на iPod touch или iPhone в течение более 10 секунд.
  2. Включите устройство.
  3. Подключите iPod touch/iPhone к устройству.

### На дисплее отображается «Communication error.».

- Устройство не может связаться с iPod. Отсоедините iPod/iPhone от устройства и заново надежно подсоедините, убедившись после этого в том, что на экране iPod/iPhone отображается главное меню. Перезагрузите iPod/iPhone, если он всё еще не функционирует правильно.

### На дисплее отображается «Not supported.».

- iPod несовместим с подключенным устройством. Убедитесь, что модель совместима (см. *Проверка поддерживаемых моделей iPod/iPhone* на стр. 18).

### На дисплее отображается «iPod Over Current error.».

- Заново подключите iPod. Отключите устройство и заново подсоедините iPod, если то же сообщение всё еще отображается.

### На экране iPhone появляется надпись «Данное приспособление не предназначено для работы с iPhone».

- Низкий заряд батареи iPhone. Зарядите iPhone.
- iPhone может быть перевернут и неправильно подсоединен. Отсоедините его от устройства еще раз, и попробуйте заново подсоединить правильно.

### На экране iPhone появляется надпись «Данное приспособление не поддерживается iPhone».

- iPhone может быть перевернут и неправильно подсоединен. Отсоедините его от устройства еще раз, и попробуйте заново подсоединить правильно.

---

---

## Конденсация

Если устройство будет принесено с улицы в теплую комнату, или в помещении быстро поднимется температура, внутри устройства может сконденсироваться влага. Устройство не будет работать нормально при конденсации. В зависимости от степени конденсации, устройство следует включить и оставить на 1 – 2 часа при комнатной температуре для испарения конденсации и последующего нормального использования устройства. Даже летом, если поток воздуха из кондиционера будет попадать непосредственно на устройство, это может вызвать конденсацию. Если такое происходит, смените расположение устройства.

---

---

## Если возникает проблема

Если это изделие подвергается сильным внешним воздействиям (механический удар, чрезмерное статическое электричество, аномальное напряжение питания из-за молнии, и т.п.), или если оно эксплуатируется неправильно, оно может выйти из строя.

### Если возникает такая проблема, выполните следующее:

1. Установите устройство в режим ожидания и снова включите питание.
2. Если не восстанавливается прежняя работа устройства, отсоедините и снова подсоедините устройство и затем включите питание.



### Примечание

Если ни одна вышеописанная операция не восстанавливает работу устройства, очистите всю память перезагрузкой устройства. См. *Перезагрузка устройства* на стр. 29.

## О воспроизводимых форматах музыкальных файлов

Устройство может воспроизводить следующие музыкальные файлы из внутренней памяти или устройств памяти USB.

Категория	Расширение	Поток	Частота дискретизации	Битовая скорость
MP3	.mp3	MPEG-1 Audio Layer3	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	[CBR] 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 кб/сек [VBR] 8 кб/сек до 320 кб/сек
		MPEG-2 Audio Layer3	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	[CBR] 8, 16, 24, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 144, 160 кб/сек [VBR] 8 кб/сек до 320 кб/сек
WMA	.wma	WMA7/7.1/8/9/10/11 (Данное устройство не поддерживает WMA9 Pro и WMA с кодированием без потерь.)	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	[CBR] 48, 64, 80, 96, 128, 160, 192, 256, 320 кб/сек [VBR] 48 кб/сек до 384 кб/сек
AAC	.aac, .m4a	MPEG-4 AAC LC (Данный ресивер не поддерживает Apple с кодированием без потерь.)	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	[CBR] 16, 20, 24, 28, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 кб/сек [VBR] 16, 20, 24, 28, 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, 320 кб/сек
WAV	.wav	LPCM	32 кГц, 44,1 кГц, 48 кГц	

- Данное устройство не может воспроизводить аудиофайлы, защищенные авторскими правами.
- Помните, что некоторые форматы файлов недоступны для воспроизведения, хотя они отмечены как воспроизводимые форматы файлов.
- Можно воспроизводить сжатые файлы с переменной скоростью передачи битов (VBR), но затраченное время может отображаться неправильно.
- «Технология декодирования аудиосигналов MPEG Layer-3 лицензирована Fraunhofer IIS и Thomson multimedia.»

## Об iPod/iPhone



“Made for iPod” и “Made for iPhone” означает, что электронный прибор был разработан с целью подключения определенно к iPod или iPhone соответственно, и имеется сертификация разработчика о соответствии с техническими характеристиками Apple. Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие со стандартами по технике безопасности или регулятивными нормами. Пожалуйста, обратите внимание, что использование данного прибора с iPod или iPhone может отрицательно сказываться на качестве беспроводной связи.

*Apple, iPhone, iPod, iPod shuffle, iPod nano, iPod classic, iPod touch и iTunes являются торговыми марками Apple Inc., зарегистрированными в США и в других странах.*

## Чистка аппарата

- Для удаления грязи или пыли используйте ткань для полировки или сухую ткань.
- Если поверхности загрязнены, протрите их мягкой тканью, смоченной в нейтральном моющем средстве, разбавленном пятью или шестью частями воды, и тщательно отжатой, затем еще раз протрите сухой тканью. Не используйте полироль и моющие средства для мебели.
- Никогда не используйте для ухода за данным аппаратом и рядом с ним разбавители, бензин, инсектицидные аэрозоли или другие химические вещества, так как они могут повредить поверхность.

# Технические характеристики

## Усилитель

Выходная среднеквадратическая мощность

Передний левый/правый..... 2,5 Вт + 2,5 Вт (1 кГц, 10 % коэффициент гармоник, 4 Ом)

## Секция громкоговорителей

Система ..... Закрытый ящик

Громкоговорители

Широкополосные..... 6,6 см конусные x2

Диапазон частот..... от 100 Гц до 20 кГц

## Остальное

iPod/iPhone ..... 5 В, 1 А (только при подключении адаптера переменного тока)

USB ..... 5 В, 500 мА

Требования к электропитанию ..... от 100 В до 240 В перем. тока, 50 Гц/60 Гц, 12 В пост.тока/2 А

Энергопотребление ..... 14 Вт

В режиме ожидания..... 0,5 Вт

Размеры (Ш) x (В) x (Г)

STZ-D10T ..... 360 мм x 113 мм x 108 мм \*Включая максимальный выступ (ручка)

STZ-D10S ..... 298 мм x 89 мм x 94 мм \*Включая максимальный выступ (ручка)

Вес (без упаковки)

STZ-D10T ..... 1,2 кг

STZ-D10S ..... 0,8 кг

## Принадлежности

Пульт дистанционного управления..... 1

Литиевая батарея (CR2025)..... 1

Адаптер переменного тока ..... 1

Кабель USB ..... 1

Гарантийный талон ..... 1

Краткое руководство пользователя..... 1



## Примечания

- В связи с усовершенствованиями технические характеристики и конструкция могут изменяться без предварительного уведомления.
- Батареи не входят в комплект поставки устройства. Используйте шесть батарей размера AA, которые имеются в продаже. (Рекомендуется использование щелочных или никель-металлгидридных батарей. Марганцевые батареи и некоторые щелочные или никель-металлгидридные батареи могут не позволить использовать полную мощность устройства.)

**Примечание:**

В соответствии со статьей 5 Закона Российской Федерации "О защите прав потребителя" и Указанием Правительства Российской Федерации № 720 от 16 июня 1997 года корпорация Pioneer Europe NV устанавливает условие на следующую продолжительность срока службы официально поставляемых на Российский рынок товаров.

Аудио и видеооборудование: 7 лет

Переносное аудиооборудование: 6 лет

Другое оборудование (наушники, микрофон и т.д.): 5 лет

Автомобильная электроника: 6 лет

D3-7-10-6\_A1\_Ru

<http://www.pioneer-steez.com>

Зарегистрируйте Ваше изделие на <http://www.pioneer-rus.ru>  
(или <http://www.pioneer.eu>).

Ознакомьтесь с преимуществами регистрации в Интернет

© PIONEER CORPORATION, 2011.  
Все права защищены.

**PIONEER CORPORATION**

1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa 212-0031, Japan

**Корпорация Пайонир**

1-1, Син-Огура, Сайвай-ку, г. Кавасаки, префектура Канагава, 212-0031, Япония

**Импортер: ООО "ПИОНЕР РУС"**

125040, Россия, г. Москва, ул. Правды, д.26 Тел.: +7(495) 956-89-01

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

340 Ferrier Street, Unit 2, Markham, Ontario L3R 2Z5, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

5 Arco Lane, Heatherton, Victoria, 3202, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B4\_Ru

<AR17007-A>